ISSN 1232-7913

Wieści PĘPOWA

Pismo Samorządu Gminnego

Nr 125 Rok XXI styczeń - marzec cena 1 zł

W NUMERZE

- 130 lat OSP Pępowo
- Ksiądz Jan Bąk - kapłan męczennik
- Jubileusze - informacje USC
- Z prac Rady Gminy
- Echo Szkoły
- Halowy Turniej Orlików
- Ciasta polecane przez KGW
- Szachy, warcaby, tenis stołowy
- Wielkanocne zgadywanie

III OGÓLNOPOLSKI BIEG KATYŃSKI W PĘPOWIE

W sobotę, 14 kwietnia 2012 r. w Pępowie odbędzie się III Ogólnopolski Bieg Katyński. W tym roku obchodzimy 72. rocznicę zbrodni katyńskiej. Aby godnie uczcić pamięć naszych rodaków pomordowanych na „nieludzkiej ziemi", a jednocześnie zachęcić dzieci i młodzież, by hartowały swego ducha i ciało poprzez sportową rywalizację, pragniemy zaprosić wszystkich do udziału w sportowo - historycznym przedsięwzięciu, jakim jest Bieg Katyński w Pępowie.

Biegi będą się rozpoczynać i kończyć na placu przy CS-K obok posadzonych tam „katyńskich dębów". W zawodach startować będą uczniowie Zespołu Szkół w Pępowie. Spodziewamy się, że licznie dotrą na nie również zawodnicy z innych szkół naszego powiatu i regionu. Łącznie przewidujemy udział ok. 300 uczestników. Wszyscy uczestnicy biegu otrzymają pamiątkowe plakietki i posiłek, zwycięzcy medale i nagrody. Na zakończenie odbędzie się

☞

masowy bieg rekreacyjny, bez ograniczeń wiekowych, dla wszystkich miłośników biegania. Wszyscy uczestnicy tego biegu otrzymają pamiątkowe dyplomy oraz wezmą udział w losowaniu nagród.

Program zawodów

14.04.2012 r. (sobota)

godz.9:00 - 11:00 przyjazd ekip, wydawanie kart startowych

godz.10:50 - zbiórka uczestników do otwarcia

godz. 11:00 - uroczyste otwarcie

godz. 11:15 - rozpoczęcie zawodów

	dziewczęta/kobiety	chłopcy/mężczyźni
rocznik 2001 i młodsi/sze (SP)	1000 m	1000 m
rocznik 2000 i 1999 (SP)	1000 m	1000 m
roczniki 1998 i 1997 (Gimn.)	1500 m	1500 m
rocznik 1996 (Gimn.)	1500 m	1500 m

Około godz.13:00 - zakończenie zawodów, wręczenie nagród oraz masowy bieg rekreacyjny.

Zainteresowanych prosimy o kontakt (ZSSPiG w Pępowie, ul. Powstańców Wlkp. 44 , 63830 Pępowo, tel. 65 5736124, fax. 655736518, e-mail: sekretariat@zspepowo.edu.pl) i jak najszybsze potwierdzenie udziału w III Biegu Katyńskim w Pępowie. Szczegółowy regulamin biegu dostępny jest w sekretariacie szkoły i na stronie internetowej Zespołu Szkół SPiG w Pępowie oraz www.skspepowo.cba.pl.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO UDZIAŁU W ZAWODACH !

Mirosława Bigaj
Jacek Migdalski

WYRÓŻNIENIA DLA FIRM

Trzy przedsiębiorstwa z powiatu gostyńskiego otrzymały wyróżnienia w tegorocznej edycji konkursu HIT Regionu. Uroczyste wręczenie odznaczeń nastąpiło 12 lutego w Poznaniu.

Laureatami zostały następujące firmy: Zakład Mięsny Marian Kaczmarek z Pępowa, Firma Produkcyjno - Handlowa AGI z Krzekotowic oraz Zakład Mięsny „Konarczak" z Pogorzeli. Gratulacje właścicielom przedsiębiorstw złożyli kilka dni po uroczystej gali wicestarosta Janusz Sikora oraz włodarze zainteresowanych gmin, w tym wójt Stanisław Krysicki.

XX - LECIE TOWARZYSTWA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH

Jubileusz Towarzystwa Osób Niepełnosprawnych miał miejsce 4 marca br. w Zespole Szkół w Pępowie. Na tę wyjątkową uroczystość przybyli zaproszeni włodarze gmin, wicestarosta i wielu znamienitych gości, którzy na różne sposoby wspierają działalność Towarzystwa.

Prezes przedstawił w sposób obszerny historię Towarzystwa, serdecznie podziękował wszystkim sponsorom i instytucjom. Później odbyły się występy młodzieży, a na zakończenie wszystkich poczęstowano obiadem, kawą i ciastkami.

W imieniu Czytelników "WP" składamy gratulacje z okazji pięknego jubileuszu i życzymy samych sukcesów na przyszłość.

Z PRAC RADY GMINY

W okresie od ostatniego wydania „Wieści Pępowa" odbyły się dwie (XII i XIII) sesje Rady Gminy Pępowo. Ich tematyka przedstawiała się następująco:

Sesja XII w dniu 29 grudnia 2011r.

Na sesji Rada rozpatrzyła i podjęła następujące uchwały:

- budżetu na 2012r,
- wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Pępowo na lata 2012-2013
- przyjęcia gminnego programu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych na rok 2012,
- przyjęcia gminnego programu przeciwdziałania narkomanii na rok 2012
- zmian w budżecie gminy na 2011r.
- wyrażenia zgody na zrzeczenia się prawa wykonania służebności przejazdu i przechodu przez działki położone w obrębie Pępowo, przy ul. Szkolnej,
- zbycia nieruchomości zabudowanej w Gębicach
- przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów zabudowy mieszkaniowo usługowej w miejscowości Siedlec,
- zaopiniowania projektu likwidacji aglomeracji Gogolewo.
- zmiany uchwały Rady Gminy Pępowo Nr XI/60/2011 z dnia 22 listopada 2011 r. w sprawie - ustalenia wzorów formularzy informacji i deklaracji podatkowych.

Sesja XIII w dniu 27 lutego 2012r.

Na wstępie Wójt przedstawił informację o przebiegu zebrań wiejskich.

W dalszej części obrad Rada rozpatrzyła i podjęła następujące uchwały:

- zmiany budżetu gminy Pępowo na rok 2012,
- funduszu sołeckiego
- zmiany uchwały XXV/187/2009 Rady Gminy Pępowo z dnia 18 czerwca 2009 dotycząca zasad udzielania i rozmiaru obniżek tygodniowego obowiązkowego wymiaru godzin nauczycielom, którym powierzono stanowiska kierownicze w szkołach, oraz określenia tygodniowego obowiązkowego wymiaru godzin zajęć dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych pedagoga szkolnego, psychologa i logopedy, dla których organem prowadzącym jest Gmina Pępowo.
- Przyjęcia programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie gminy Pępowo w 2012r.
- zaliczenia drogi do kategorii dróg gminnych
- nadania nazwy ulicy,
- nabycia nieruchomości (obręb Gębice),
- zbycia nieruchomości (ul. Kobylińska),
- ustalenia wynagrodzenia Wójta
- planu pracy Rady Gminy Pępowo na rok 2012,
- planu pracy Komisji Rewizyjnej Rady Gminy na 2012r.,
- planów pracy Komisji stałych Rady Gminy na 2012r.

W jednym z ostatnich punktów Radni wysłuchali sprawozdania z działalności Komisji Rewizyjnej w roku 2011, które przedstawił Przewodniczący Komisji Radny Józef Szlachetka.

Z pełnymi tekstami uchwał podjętymi przez Radę Gminy Pępowo jak również z protokółami obrad sesji można się zapoznać wchodząc na stronę internetową Gminy Pępowo - *www.pepowo.pl*. Ponadto uchwały dotyczące budżetu gminy są drukowane na łamach „Wieści Pępowa".

Irena Chajec

Uchwała Nr XII/64/2011
Rady Gminy PĘPOWO
z dnia 29 grudnia 2011 r.
w sprawie budżetu na 2012 rok

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4, pkt 10 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591 z późn. zm.) art. art. 212, 214, 215, 222, 235-237, 258 i 264 ust. 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240 z późn. zm.)

Rada Gminy uchwala co następuje:

§ 1. 1. Ustala się dochody budżetu na 2012 rok w łącznej kwocie **16.974.000 zł**

z tego:

- dochody bieżące w kwocie **15.700.039 zł**
- dochody majątkowe w kwocie **1.273.961 zł**

zgodnie z załącznikiem Nr 1 do uchwały.

2. Dochody, o których mowa w ust. 1 obejmują w szczególności:

1) dotacje celowe na realizację zadań z zakresu administracji rządowej i innych zleconych odrębnymi ustawami w wysokości **2.063.392 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 3,

2) dotacje celowe na realizację zadań realizowanych w drodze umów i porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego w wysokości **8.500 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 5,

3) dotacje i środki zewnętrzne na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 ufp w wysokości **973.961 zł.**

§ 2. 1. Ustala się wydatki budżetu na rok 2012 w łącznej kwocie **15.654.890 zł**

z tego:

- wydatki bieżące w kwocie **14.091.890 zł**
- wydatki majątkowe w kwocie **1.563.000 zł**

zgodnie z załącznikiem Nr 2.

2. Wydatki, o których mowa w ust. 1 obejmują w szczególności:

1) wydatki na realizację zadań z zakresu administracji rządowej i innych zleconych odrębnymi ustawami w wysokości **2.063.392 zł**, zgodnie z załącznikiem Nr 4,

2) wydatki na realizację zadań realizowanych w drodze umów lub porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego wysokości **68.500 zł**, zgodnie z załącznikiem Nr 5,

3) wydatki majątkowe - roczne w wysokości **1.563.000 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 6.

§ 3. Nadwyżkę budżetu w kwocie **1.319.110 zł** przeznacza się na spłatę kredytów i pożyczek.

§ 4. Określa się łączną kwotę planowanych przychodów budżetu w wysokości **413.035 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 7.

§ 5. Określa się łączną kwotę planowanych rozchodów budżetu w wysokości **1.732.145 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 7.

§ 6. Określa się limit zobowiązań z tytułu zaciąganych kredytów i pożyczek w kwocie **1.213.035 zł**

w tym na pokrycie występującego w ciągu roku przejściowego deficytu budżetu **800.000 zł**.

§ 7. Ustala się kwotę wydatków przypadających do spłaty w 2012 roku, zgodnie z zawartą umową, z tytułu udzielonych poręczeń w wysokości **19.679 zł**.

§ 8. Ustala się zestawienie planowanych kwot dotacji, z tego:

1)dotacje dla jednostek sektora finansów publicznych

2)dotacje dla jednostek spoza sektora finansów publicznych zgodnie z załącznikiem Nr 8.

§ 9. Upoważnia się Wójta do:

1)zaciągania kredytów i pożyczek:

- na pokrycie występującego w ciągu roku budżetowego przejściowego deficytu budżetu do wysokości **800.000 zł**,- o których mowa w art. 89 ust. 1 pkt 2-4 ufp z dnia 27 sierpnia 2009 r. do wysokości **413.035 zł**,

2)dokonywania zmian w budżecie polegających na przeniesieniach w planie wydatków między paragrafami i rozdziałami w ramach działu w zakresie wydatków na wynagrodzenia ze stosunku pracy, wydatków majątkowych między zadaniami w ramach działu do kwoty **50.000 zł**,

3)przekazania uprawnień kierownikom jednostek organizacyjnych do zaciągania zobowiązań z tytułu umów, których realizacja w roku budżetowym i w latach następnych jest niezbędna do zapewnienia ciągłości działania jednostki i z których wynikające płatności wykraczają poza 2012 rok,

4)lokowania wolnych środków budżetowych na rachunkach w innych bankach.

§ 10. Określa się sumę, do której Wójt może samodzielnie zaciągać zobowiązania w wysokości **3.000.000 zł**.

§ 11. Dochody z tytułu wydawania zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych w kwocie **95.000 zł** przeznacza się na wydatki na realizację zadań określonych:

1) w programie profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych w wysokości **85.000 zł**,

2) w gminnym programie przeciwdziałania narkomanii w wysokości **10.000 zł**.

§ 12. Dochody z wpływów z tytułu opłat i kar, o których mowa w art. 402 ust. 4-6 ustawy Prawo ochrony środowiska przeznacza się na finansowanie wydatków z zakresu ochrony środowiska, określonym ustawą,

zgodnie z załącznikiem Nr 9.

§ 13. Tworzy się rezerwy:

1) ogólną w wysokości **49.321 zł**,

2) celowe w wysokości **50.679 zł**

z tego: na realizację zadań własnych z zakresu zarządzania kryzysowego w wysokości **31.000 zł**., na ewentualne wydatki z tytułu udzielonych poręczeń w wysokości **19.679 zł**.

§ 14. Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi.

§ 15. Uchwała wchodzi w życie od 1 stycznia 2012 r. i podlega publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Wielkopolskiego.

Przewodnicząca
Rady Gminy Pępowo
Urszula Łakomy

Zestawienie planowanych kwot dotacji udzielanych z budżetu w 2012 roku jednostkom sektora finansów publicznych i jednostkom spoza sektora finansów publicznych.

w złotych

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Kwota dotacji		
				podmiotowej	przedmiotowej	celowej
1	2		3	4	5	6
Jednostki sektora finansów publicznych			**Nazwa jednostki**			
801	80104	2310	Urząd Miasta Gostyń i Urząd Gminy Krobia			**18 000**
900	90013	2310	Urząd Miasta Leszna			**40 000**
900	90013	2310	Urząd Miasta i Gminy Jarocin			**20 000**
900	90095	2710	Starostwo Powiatowe w Gostyniu			**6 100**
921	92120	2730	Urząd Gminy Piaski			**5 000**
			Razem:			**89 100**
Jednostki spoza sektora finansów publicznych			**Nazwa jednostki**			
921	92120	2720	Dotacja dla Parafii Pępowo (na remont kościoła)			**20 000**
921	92195	2830	Chór Gminno-Parafialny w Pępowie			**3 000**
926	92605	2820	Dotacje dla klubów sportowych			**132 000**
			Razem:			**155 000**
			Ogółem dotacje:			**244 100**

Plan dochodów budżetu na 2012 rok

Dział	Rozdział	Treść	Wartość
010		**Rolnictwo i łowiectwo**	**818 961,00**
	01010	Infrastruktura wodociągowa i sanitacyjna wsi	818 961,00
020		**Leśnictwo**	**1 000,00**
	02001	Gospodarka leśna	1 000,00
600		**Transport i łączność**	**30 500,00**
	60014	Drogi publiczne powiatowe	8 500,00
	60016	Drogi publiczne gminne	22 000,00
700		**Gospodarka mieszkaniowa**	**465 000,00**
	70005	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	465 000,00
750		**Administracja publiczna**	**58 400,00**
	75011	Urzędy wojewódzkie	54 800,00
	75023	Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)	3 600,00
751		**Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa**	**1 020,00**
	75101	Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa	1 020,00
756		**Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem**	**6 121 875,00**
	75601	Wpływy z podatku dochodowego od osób fizycznych	13 100,00
	75615	Wpływy z podatku rolnego, podatku leśnego, podatku od czynności cywilnoprawnych, podatków i opłat lokalnych od osób prawnych i innych jednostek organizacyjnych	1 621 000,00
	75616	Wpływy z podatku rolnego, podatku leśnego, podatku od spadków i darowizn, podatku od czynności cywilno-prawnych oraz podatków i opłat lokalnych od osób fizycznych	1 516 000,00
	75618	Wpływy z innych opłat stanowiących dochody jednostek samorządu terytorialnego na podstawie ustaw	125 100,00
	75621	Udziały gmin w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa	2 846 675,00
758		**Różne rozliczenia**	**7 002 604,00**
	75801	Część oświatowa subwencji ogólnej dla jednostek samorządu terytorialnego	5 294 586,00
	75807	Część wyrównawcza subwencji ogólnej dla gmin	1 673 277,00
	75814	Różne rozliczenia finansowe	25 000,00
	75831	Część równoważąca subwencji ogólnej dla gmin	9 741,00
801		**Oświata i wychowanie**	**122 200,00**
	80101	Szkoły podstawowe	7 200,00
	80103	Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych	40 000,00
	80148	Stołówki szkolne i przedszkolne	75 000,00
852		**Pomoc społeczna**	**2 145 248,00**
	85212	Świadczenia rodzinne, świadczenia z funduszu alimentacyjnego oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	2 024 310,00
	85213	Składki na ubezpieczenie zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej, niektóre świadczenia rodzinne oraz za osoby uczestniczące w zajęciach w centrum integracji społecznej	6 898,00
	85214	Zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	57 700,00
	85216	Zasiłki stałe	23 000,00
	85219	Ośrodki pomocy społecznej	27 340,00
	85228	Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze	6 000,00
900		**Gospodarka komunalna i ochrona środowiska**	**40 000,00**
	90019	Wpływy i wydatki związane z gromadzeniem środków z opłat i kar za korzystanie ze środowiska	39 000,00
	90020	Wpływy i wydatki związane z gromadzeniem środków z opłat produktowych	1 000,00
921		**Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego**	**167 192,00**

Wydatki majątkowe roczne na 2012 r.

Dział	Rozdział	Treść	Wartość
010		**Rolnictwo i łowiectwo**	**400 000,00**
	01010	Infrastruktura wodociągowa i sanitacyjna wsi	400 000,00
600		**Transport i łączność**	**708 000,00**
	60014	Drogi publiczne powiatowe	150 000,00
	60016	Drogi publiczne gminne	558 000,00
630		**Turystyka**	**50 000,00**
	63095	Pozostała działalność	50 000,00
700		**Gospodarka mieszkaniowa**	**25 000,00**
	70005	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	25 000,00
750		**Administracja publiczna**	**50 000,00**
	75023	Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)	50 000,00
754		**Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa**	**35 000,00**
	75411	Komendy powiatowe Państwowej Straży Pożarnej	10 000,00
	75412	Ochotnicze straże pożarne	25 000,00
801		**Oświata i wychowanie**	**165 000,00**
	80101	Szkoły podstawowe	165 000,00
900		**Gospodarka komunalna i ochrona środowiska**	**30 000,00**
	90015	Oświetlenie ulic, placów i dróg	30 000,00
921		**Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego**	**100 000,00**
	92109	Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby	100 000,00
		Razem	1 563 000,00

Przychody i rozchody budżetu w 2012r.

w złotych

Lp.	Treść	Klasyfikacja §	Kwota
1	2	3	4
	Przychody ogółem:		**413 035,00**
1	Przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów na rynku krajowym	952	413 035,00
	Rozchody ogółem:		**1 732 145,00**
1	Spłaty pożyczek otrzymanych na finansowanie zadań realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii	963	955 819,00
2	Spłaty otrzymanych krajowych pożyczek i kredytów	992	776 326,00

Plan wydatków bud¿etu na 2012 rok

Dzia³	Rozdzia³	Treœæ	Wartoœæ
010		**Rolnictwo i ³owiectwo**	**444 000,00**
	01010	Infrastruktura wodoci¹gowa i sanitacyjna wsi	400 000,00
	01030	Izby rolnicze	16 000,00
	01095	Pozosta³a dzia³alnoœæ	28 000,00
020		**Leœnictwo**	**10 000,00**
	02095	Pozosta³a dzia³alnoœæ	10 000,00
600		**Transport i ³¹cznoœæ**	**1 532 700,00**
	60014	Drogi publiczne powiatowe	158 500,00
	60016	Drogi publiczne gminne	1 374 200,00
630		**Turystyka**	**61 000,00**
	63095	Pozosta³a dzia³alnoœæ	61 000,00
700		**Gospodarka mieszkaniowa**	**214 000,00**
	70005	Gospodarka gruntami i nieruchomoœciami	214 000,00
750		**Administracja publiczna**	**1 744 100,00**
	75011	Urzędy wojewódzkie	54 800,00
	75022	Rady gmin (miast i miast na prawach powiatu)	94 500,00
	75023	Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)	1 475 800,00
	75075	Promocja jednostek samorz¹du terytorialnego	18 000,00
	75095	Pozosta³a dzia³alnoœæ	101 000,00
751		**Urzędy naczelnych organów w³adzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz s¹downictwa**	**1 020,00**
	75101	Urzędy naczelnych organów w³adzy państwowej, kontroli i ochrony prawa	1 020,00
754		**Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpo¿arowa**	**143 000,00**
	75405	Komendy powiatowe Policji	5 000,00
	75411	Komendy powiatowe Państwowej Stra¿y Po¿arnej	10 000,00
	75412	Ochotnicze stra¿e po¿arne	128 000,00
757		**Obs¹uga d¹ugu publicznego**	**300 000,00**
	75702	Obs¹uga papierów wartoœciowych, kredytów i po¿yczek jednostek samorz¹du terytorialnego	300 000,00
758		**Różne rozliczenia**	**100 000,00**
	75818	Rezerwy ogólne i celowe	100 000,00
801		**Oœwiata i wychowanie**	**6 755 690,00**
	80101	Szko³y podstawowe	3 753 200,00
	80103	Oddzia³y przedszkolne w szko³ach podstawowych	679 100,00
	80110	Gimnazja	1 789 000,00
	80113	Dowo¿enie uczniów do szkó³	278 000,00
	80146	Dokszta³canie i doskonalenie nauczycieli	31 890,00
	80148	Sto³ówki szkolne i przedszkolne	218 500,00
	80195	Pozosta³a dzia³alnoœæ	6 000,00
851		**Ochrona zdrowia**	**95 000,00**
	85153	Zwalczanie narkomanii	10 000,00
	85154	Przeciwdzia³anie alkoholizmowi	85 000,00
852		**Pomoc spo³eczna**	**2 645 210,00**
	85205	Zadania w zakresie przeciwdzia³ania przemocy w rodzinie	23 700,00
	85212	Œwiadczenia rodzinne, œwiadczenia z funduszu alimentacyjneego oraz sk³adki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia spo³ecznego	2 002 310,00
	85213	Sk³adki na ubezpieczenie zdrowotne op³acane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy spo³ecznej, niektóre świadczenia rodzinne oraz za osoby uczestniczące w zajęciach w centrum integracji spo³ecznej.	9 700,00
	85214	Zasi³ki i pomoc w naturze oraz sk³adki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	207 700,00
	85215	Dodatki mieszkaniowe	75 000,00
	85216	Zasi³ki sta³e	28 800,00
	85219	Ośrodki pomocy spo³ecznej	298 000,00
854		**Edukacyjna opieka wychowawcza**	**72 370,00**
	85401	Świetlice szkolne	62 900,00
	85415	Pomoc materialna dla uczniów	9 000,00

Uchwała Nr XIII/74/2012
Rady Gminy Pępowo
z dnia 27 lutego 2012 roku

w sprawie zmian w budżecie gminy na 2012 rok.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4, pkt 10 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591 z późn. zm.), art.art. 212, 214, 215, 222, 235-237, 258 i 264 ust. 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240 z późn.zm) Rada Gminy uchwala co następuje:

§ 1. W Uchwale Nr XII/64/2011 z dnia 29 grudnia 2011 r. w sprawie budżetu na 2012 rok wprowadza się następujące zmiany:

1) § 1 otrzymuje brzmienie:

"§ 1.1. Ustala się dochody budżetu na 2012 rok w łącznej kwocie **17.094.000 zł**

z tego:

- dochody bieżące w kwocie **15.820.039 zł**,
- dochody majątkowe w kwocie **1.273.961 zł**

zgodnie z załącznikiem Nr 1.

2. Dochody, o których mowa w ust. 1 obejmują w szczególności:

1) dotacje celowe na realizację zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych odrębnymi ustawami w wysokości **2.071.992 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 3

2) dotacje celowe na realizację zadań realizowanych w drodze porozumień z innymi jednostkami samorządu terytorialnego w wysokości **8.500 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 5

3) środki na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3, w kwocie **973.961 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 1"

2) § 2 otrzymuje brzmienie:

"§ 2. 1. Ustala się wydatki budżetu na 2012 rok w wysokości **15.774.890 zł**, z tego:

- wydatki bieżące w wysokości **14.193.890 zł**,
- wydatki majątkowe w wysokości **1.581.000 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 2

2. Wydatki, o których mowa w ust. 1 obejmują w szczególności:

1) wydatki na realizację zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych ustawami w wysokości **2.071.992 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 4

2) wydatki na realizację zadań realizowanych w drodze umów lub porozumień z innymi jednostkami samorządu terytorialnego w wysokości **92.600 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 5

3) wydatki majątkowe roczne w wysokości **1.581.000 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 6"

3) § 10 otrzymuje brzmienie:

„§ 10. Ustala się kwotę 3.000.000 zł, do której Wójt może samodzielenie zaciągać zobowiązania wykraczające poza rok budżetowy, za wyjątkiem zobowiązań związanych z realizacją zadań wieloletnich ujętych w Wieloletniej Prognozie Finansowej Gminy Pępowo."

§ 2. 1.W załączniku Nr 1 do Uchwały wprowadza się zmiany określone załącznikiem Nr 1 do niniejszej uchwały.

2. W załączniku Nr 2 do Uchwały wprowadza się zmiany określone załącznikiem Nr 2 do niniejszej uchwały.

3. Załącznik Nr 3 do Uchwały otrzymuje brzmienie określone w załączniku Nr 3 do niniejszej uchwały.

4. Załącznik Nr 4 do Uchwały otrzymuje brzmienie określone w załączniku Nr 4 do niniejszej uchwały.

5. Załącznik Nr 5 do Uchwały otrzymuje brzmienie określone w załączniku Nr 5 do niniejszej uchwały.

6. Załącznik Nr 6 do Uchwały otrzymuje brzmienie określone w załączniku Nr 6 do niniejszej uchwały.

7. Załącznik Nr 8 do Uchwały otrzymuje brzmienie określone w załączniku Nr 7 do niniejszej uchwały.

§ 3. Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodnicząca
Rady Gminy Pępowo
Urszula Łakomy

Zestawienie planowanych kwot dotacji udzielanych z bud¿etu w 2012 roku jednostkom sektora finansów publicznych i jednostkom spoza sektora finansów publicznych.

w z³otych

Dzia³	Rozdzia³	Paragraf	Treœæ	Kwota dotacji		
				podmiotowej	przedmiotowej	celowej
1	2		3	4	5	6
Jednostki sektora finansów publicznych			**Nazwa jednostki**			
801	80104	2310	Urz¹d Miasta Gostyñ i Urz¹d Gminy Krobia			**18 000**
900	90013	2310	Urz¹d Miasta Leszna			**40 000**
900	90013	2310	Urz¹d Miasta i Gminy Jarocin			**20 000**
900	90095	2710	Starostwo Powiatowe w Gostyniu			**6 100**
921	92120	2730	Urz¹d Gminy Piaski			**5 000**
			Razem:			**89 100**
Jednostki spoza sektora finansów publicznych			**Nazwa jednostki**			
921	92120	2720	Dotacja dla Parafii Pępowo (na remont kocioe³a)			**20 000**
921	92195	2830	Chór Gminno-Parafialny w Pępowie			**3 000**
926	92605	2820	Dotacje dla klubów sportowych			**132 000**
			Razem:			**155 000**
			Ogó³em dotacje:			**244 100**

Zmiany w planie dochodów budżetu

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Po zmianie
700			**Gospodarka mieszkaniowa**	**465 000,00**	**6 100,00**	**471 100,00**
	70005		Gospodarka gruntami i nieruchomościami	465 000,00	6 100,00	471 100,00
		0960	Otrzymane spadki, zapisy i darowizny w postaci pieniężnej	0,00	6 100,00	6 100,00
756			**Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem**	**6 121 875,00**	**61 000,00**	**6 182 875,00**
	75615		Wpływy z podatku rolnego, podatku leśnego, podatku od czynności cywilnoprawnych, podatków i opłat lokalnych od osób prawnych i innych jednostek organizacyjnych	1 621 000,00	61 000,00	1 682 000,00
		0310	Podatek od nieruchomości	1 420 000,00	56 000,00	1 476 000,00
		0330	Podatek leśny	32 000,00	5 000,00	37 000,00
852			**Pomoc społeczna**	**2 145 248,00**	**52 900,00**	**2 198 148,00**
	85295		Pozostała działalność	0,00	52 900,00	52 900,00
		2010	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin) budżetu	0,00	8 600,00	8 600,00
		2030	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację własnych zadań bieżących gmin (związków gmin)	0,00	44 300,00	44 300,00
			Razem:	16 974 000,00	120 000,00	17 094 000,00

Zmiany w planie wydatków

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Po zmianie
750			**Administracja publiczna**	**1 744 100,00**	**18 000,00**	**1 762 100,00**
	75023		Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)	1 475 800,00	18 000,00	1 493 800,00
		6060	Wydatki na zakupy inwestycyjne jednostek budżetowych	50 000,00	18 000,00	68 000,00
754			**Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa**	**143 000,00**	**25 000,00**	**168 000,00**
	75412		Ochotnicze straże pożarne	128 000,00	25 000,00	153 000,00
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	33 000,00	21 000,00	54 000,00
		4300	Zakup usług pozostałych	24 740,00	4 000,00	28 740,00
801			**Oświata i wychowanie**	**6 755 690,00**	**18 000,00**	**6 773 690,00**
	80104		Przedszkola	0,00	18 000,00	18 000,00
		2310	Dotacje celowe przekazane gminie na zadania bieżące realizowane na podstawie porozumień (umów) między jednostkami samorządu terytorialnego	0,00	18 000,00	18 000,00
852			**Pomoc społeczna**	**2 645 210,00**	**52 900,00**	**2 698 110,00**
	85295		Pozostała działalność	0,00	52 900,00	52 900,00
		3110	Świadczenia społeczne	0,00	52 900,00	52 900,00
900			**Gospodarka komunalna i ochrona środowiska**	**472 000,00**	**6 100,00**	**478 100,00**
	90095		Pozostała działalność	0,00	6 100,00	6 100,00
		2710	Dotacja celowa na pomoc finansową udzielaną między jednostkami samorządu terytorialnego na dofinansowanie własnych zadań bieżących	0,00	6 100,00	6 100,00
			Razem:	15 654 890,00	120 000,00	15 774

Plan wydatków majątkowych na 2012 rok

Dział	Rozdział	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Po zmianie
010		**Rolnictwo i łowiectwo**	**400 000,00**	**0,00**	**400 000,00**
	01010	Infrastruktura wodociągowa i sanitacyjna wsi	400 000,00	0,00	400 000,00
600		**Transport i łączność**	**708 000,00**	**0,00**	**708 000,00**
	60014	Drogi publiczne powiatowe	150 000,00	0,00	150 000,00
	60016	Drogi publiczne gminne	558 000,00	0,00	558 000,00
630		**Turystyka**	**50 000,00**	**0,00**	**50 000,00**
	63095	Pozostała działalność	50 000,00	0,00	50 000,00
700		**Gospodarka mieszkaniowa**	**25 000,00**	**0,00**	**25 000,00**
	70005	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	25 000,00	0,00	25 000,00
750		**Administracja publiczna**	**50 000,00**	**18 000,00**	**68 000,00**
	75023	Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)	50 000,00	18 000,00	68 000,00
754		**Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa**	**35 000,00**	**0,00**	**35 000,00**
	75411	Komendy powiatowe Państwowej Straży Pożarnej	10 000,00	0,00	10 000,00
	75412	Ochotnicze straże pożarne	25 000,00	0,00	25 000,00
801		**Oświata i wychowanie**	**165 000,00**	**0,00**	**165 000,00**
	80101	Szkoły podstawowe	165 000,00	0,00	165 000,00
900		**Gospodarka komunalna i ochrona środowiska**	**30 000,00**	**0,00**	**30 000,00**
	90015	Oświetlenie ulic, placów i dróg	30 000,00	0,00	30 000,00
921		**Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego**	**100 000,00**	**0,00**	**100 000,00**
	92109	Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby	100 000,00	0,00	100 000,00
		Razem	1 563 000,00	18 000,00	1 581 000,00

INFORMACJA Z PRZEBIEGU ZEBRAŃ WIEJSKICH

W okresie od 12 stycznia do 23 lutego br. odbyły się we wszystkich wsiach na terenie gminy zebrania wiejskie. W zebraniach uczestniczyli: ze strony władz samorządowych Wójt i Kierownicy wydziałów Urzędu Gminy, a ze strony Powiatu - Jerzy Ptak członek Zarządu Powiatu Gostyńskiego. Ogółem w zebraniach uczestniczyło 357 mieszkańców. Największa frekwencja była na zebraniu w Pępowie - 42 osoby, najmniejsza na zebraniu w Kościuszkowie 15 osób. Zebrania przebiegały w spokojnej i rzeczowej atmosferze. Głównym ich tematem było sprawozdanie z działalności Sołtysów i Rad Sołeckich za miniony rok. Na zebraniach podjęto także uchwały w sprawie planu finansowo rzeczowego funduszu wiejskiego a także uchwały w sprawie odpłatności za wynajem mienia wiejskiego.

Ze strony gminy na zebraniach została przedstawiona informacja o stanie gminy ze szczególnym uwzględnieniem wykonanych w roku 2011 inwestycji, a także zadaniach planowanych do realizacji w roku 2012.

Jerzy Ptak członek Zarządu Powiatu Gostyńskiego informował o realizacji zadań Powiatu z uwzględnieniem zadań inwestycyjnych.

Jeden z punktów porządku zebrań przewidywał informację o działalności spółki wodnej . Tylko we wsiach Pępowo i Krzyżanki punkt ten nie został zrealizowany z uwagi na nieobecność na zebraniu przedstawicieli spółki.

Zebrania w Magdalenkach i Pępowie

Na zebraniach mieszkańcy zgłaszali wnioski, ale w większości wsi było ich znacznie mniej niż w latach poprzednich. Ogółem zgłoszono ich 56. Najliczniejsza grupa wniosków dot. stanu dróg. Mieszkańcy wnioskowali o ich naprawę i modernizację, zebranie poboczy, dostosowanie zakrętów do obecnie poruszających się pojazdów, zamontowanie barierek ochronnych, oczyszczenie studzienek kanalizacyjnych, odpowiednie oznaczenie dróg w tym także zamontowanie lustra lub uzupełnienie w niektórych miejscach oświetlenia ulicznego, a także budowę chodników. Wskazywano na konieczność usuwania drzew przy stawach i rowach, odmulenie zbiorników wodnych, wyczyszczenie i odmulenie rowów w tym również melioracyjnych, a w niektórych przypadkach ich wykopanie od nowa. Były też wnioski dotyczące drobnych remontów świetlic, modernizacji ich otoczenia czy ogrodzenia boisk. Zgłoszono także wnioski dotyczące poprawy stanu sieci energetycznej z uwagi na złe zasilanie. W Krzyżankach wnioskowano o pobudowanie placu zabaw w miejscu wskazanym przez mieszkańców.

Załatwienie zgłoszonych wniosków nie zawsze leży w kompetencji gminy, dlatego po ich szczegółowym przeanalizowaniu zostaną one przekazane tym instytucjom, które są właściwe do ich załatwienia.

Z przebiegu każdego zebrania sporządzony został protokół do którego załączone zostały sprawozdania, podjęte uchwały i inne dokumenty prezentowane na zebraniu. Oryginały tych dokumentów pozostaną w aktach Urzędu Gminy, natomiast kopię otrzymają Sołtysi.

Informację opracowała:
Irena Chajec

DZIAŁO SIĘ W OSP

Kończący się rok jest doskonałą okazją do spotkań i podsumowań. Strażackie spotkania opłatkowe stały się już tradycją, czyniąc okazję do wspólnego przeżywania wyjątkowego nastroju Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku.

W dniu 14 grudnia minionego roku w ,,Gościńcu Pępowo" odbyła się strażacka wigilia, której organizatorami byli: Zarząd Oddziału Gminnego ZOSP RP w Pępowie oraz Wójt Gminy. W wigilii oprócz organizatorów i delegacji strażackich z poszczególnych jednostek udział wzięli między innymi: Komendant Powiatowy PSP w Gostyniu st. bryg. Krzysztof Łoniewski, Przewodniczący Komisji Rewizyjnej ZOP w Gostyniu Roman Danielczyk, Kapelan Strażaków Powiatu Gostyńskiego ks. Michał Kulig Przewodnicząca Rady Gminy Urszula Łakomy, Proboszcz Parafii pw. św. Jadwigi w Pępowie ks. Kan. Henryk Szwarc oraz Honorowy Komendant Oddziału Gminnego ZOSP RP w Pępowie - dh Marian Matyla i Honorowi Prezesi z OSP Babkowice i Ludwinowa.

Spotkanie wigilijne przebiegało w rodzinnej i życzliwej atmosferze. Prezes Zarządu Oddziału Gminnego ZOSP RP w Pępowie - druh Andrzej Małecki - podziękował wszystkim za tak liczne przybycie. Podsumował mijający rok i podziękował druhom za ofiarność, zaangażowanie i trud włożony w prowadzeniu działań ratowniczo - gaśniczych. Na koniec swego wystąpienia złożył wszystkim druhom oraz zaproszonym gościom życzenia z okazji zbliżających się świąt. Po oficjalnych wystąpieniach organizatorów i zaproszonych gości wszyscy uczestnicy spotkania podzielili się opłatkiem, złożyli sobie życzenia świąteczno - noworoczne i przystąpili do uroczystej kolacji wigilijnej.

W tym roku zebrania sprawozdawcze jako pierwsi rozpoczęli w dniu 24 stycznia druhowie z jednostki OSP w Skoraszewicach, a zakończyli już tradycyjnie strażacy z OSP Pępowo 10 marca. W czasie tych spotkań wśród wielu poruszanych tematów pojawiły się zagadnienia związane bezpośrednio z działaniem jednostek, ale i też tematy związane z życiem codziennym. Najczęściej pojawiały się kwestie zakupów sprzętu, remontów remiz, zawodów, szkolenia nowych członków i naboru do MDP. W zebraniach, poza druhami, brali udział zaproszeni goście: sołtysi, radni, członkowie zarządów gminnych i powiatowego ZOSP RP oraz przedstawiciele z PPSP w Gostyniu.

TURNIEJ WIEDZY POŻARNICZEJ

3 marca 25 młodych strażaków z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych z terenu gminy zmierzyło się z trudnym zestawem pytań dotyczących sposobów gaszenia pożarów, udzielania pierwszej pomocy czy znajomości wyposażenia wozu bojowego w gminnych eliminacjach Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej ,,Młodzież zapobiega pożarom". Organizatorami turnieju był Zarząd Oddziału Gminnego ZOSP RP w Pępowie oraz Gmina Pępowo. Turniej ten ma na celu popularyzowanie przepisów i kształtowanie umiejętności w zakresie ochrony ludności, ekologii, ratownictwa i ochrony przeciwpożarowej. W szczególności służy popularyzowaniu wśród dzieci i młodzieży znajomości przepisów przeciwpożarowych, zasad postępowania na wypadek pożaru, praktycznych umiejętności posługiwania się podręcznym sprzętem gaśniczym, wiedzy na temat techniki pożarniczej, organizacji ochrony przeciwpożarowej oraz historii i tradycji ruchu strażackiego.

Każdy z uczestników musiał odpowiedzieć na 40 pytań testowych (3 ustne), których skala trudności dostosowana była do wieku oraz potencjalnej wiedzy uczestników. Do dalszej rywalizacji na szczeblu powiatu zakwalifikowały się następujące osoby: szkoła podstawowa - Katarzyna Waleńska i Nikola Suchanecka, gimnazjum - Patrycja Wabińska i Łukasz Wawrzyniak, kategoria ponadgimnazjalna - Dominik Snela i Joanna Matyla. Wszyscy uczestnicy otrzymali nagrody rzeczowe i pamiątkowe dyplomy.

Nad weryfikacją ocen poszczególnych prac uczestników oraz sprawnym przebiegiem konkursu czuwała komisja w składzie: Ireneusz Małecki (Komendant Gminny), Grzegorz Wabiński, Krzysztof Konieczny (wiceprezesi ZOG), Waldemar Waleński i Piotr Małecki (przedstawiciele OSP).

130 LAT OSP PĘPOWO

18 lutego pępowska Ochotnicza Straż Pożarna obchodziła 130-lecie swojego istnienia. W tym dniu również poświęcono i przekazano użytkowane do tej pory przez Komendę Powiatową Państwowej Straży Pożarnej w Gostyniu średni samochód ratowniczo - gaśniczy GBA 2/17 Renault Midliner i samochód operacyjny Opel Astra. Strażacy z Pępowa natomiast przekazali w użyczenie swój średni samochód ratowniczo - gaśniczy GBA 2,5/16 STAROMAN druhom z OSP Babkowice.

Przygotowania do tych uroczystości rozpoczęły się już z początkiem roku od remontu strażnicy, by doprowadzić ją do odpowiedniego wyglądu. Termin realizacji był krótki, więc prace trwały codziennie do późnych godzin. Zostało przebudowane i odnowione wnętrze remizy, kosztem korytarza i komina powstały powiększone pomieszczenia biura i świetlicy z kuchnią, zmieniono w całości zaplecze sanitarne oraz zmodernizowano instalacje wodną i CO, wymienione zostały okna, ocieplono sufity i podłogi. Wszystkie te prace wykonali druhowie w ramach wolontariatu. Koszty zakupu materiałów potrzebnych do remontu pokrył Urząd Gminy w Pępowie.

Oficjalne przekazanie samochodów nastąpiło przed remizą Ochotniczej Straży Pożarnej w Pępowie. Uroczystość rozpoczęła się od wprowadzenia na sygnał alarmowy wszystkich samochodów strażackich na plac. Komendant Gminny - dh Ireneusz Małecki - złożył meldunek o gotowości do rozpoczęcia uroczystości włodarzowi gminy, Stanisławowi Krysickiemu.

Następnie Prezes OSP Pępowo w imieniu Zarządu OSP i wszystkich druhów z Pępowa serdecznie powitał przybyłych na uroczystość gości i delegacje, między innymi: Senatora RP Mariana Poślednika, Prezesa Oddziału Powiatowego ZOSP RP w Gostyniu dh. Grzegorza Marszałka, wicestarostę powiatu gostyńskiego Janusza Sikorę, Komendanta Powiatowej PSP w Gostyniu st. bryg. Krzysztofa Łoniewskiego, kapelana strażaków powiatugostyńskiego ks. Michała Kuliga, Przewodniczącą Rady Gminy Urszulę Łakomy, proboszcza parafii pw. św. Jadwigi w Pępowie ks. Kan. Henryka Szwarca, Honorowego Komendanta Oddziału Gminnego ZOSP RP w Pępowie dh. Mariana Matylę. Poświęcenia nowych pojazdów dokonali ks. Michał Kulig i ks. Henryk Szwarc. Przekazania samochodów dla OSP Pępowo dokonał Stanisław Krysicki w obecności st. bryg. Krzysztof Łoniewskiego - Komendanta Powiatowego PSP w Gostyniu, a dla OSP Babkowice dh Andrzej Małecki, Prezes OSP Pępowo. Stosowne akty przekazania odebrali dh Janusz Pepliński - Naczelnik OSP Pępowo i dh Marcin Kaczmarek - Naczelnik OSP Babkowice. Na rozkaz dowódcy uroczystości naczelnicy przekazali kluczyki kierowcom, którzy uruchomili na kilkanaście sekund pojazdy oraz sygnały świetlno - dźwiękowe.

Po zakończeniu oficjalnej części przekazania pojazdów wszyscy goście udali się do wyremontowanej remizy, gdzie była przygotowana wystawa fotografii poświęcona działalności OSP Pępowo. Dalsze uroczystości związane z jubileuszem 130-lecia odbyły się w Centrum Sportowo-Kulturalnym. Historię powołania do życia OSP Pępowo przedstawił dh Andrzej Małecki, Prezes OSP.

Jubileusz stał się też okazją do wręczenia odznaczeń i podziękowań. Odznaki za wysługę lat otrzymali druhowie:

(55) Józef Wajn, Czesław Ziemniak, Zenon Rudyński, Marian Śląski, (40) Andrzej Wajn, (35) Marek Tobolski, Andrzej Małecki, (30) Janusz Pelpliński, (25) Ireneusz Małecki, Piotr Krajka, (20) Grzegorz Wabiński, (15) Stefan Dyba, Paweł Bzodek, Leszk Wajn, (10) Włodzimierz Nowacki. Przypięto też złote, srebrne i brązowe Odznaki MDP.

Dh Andrzej Małecki w swym wystąpieniu nie zapomniał o tych wszystkich, którzy przyczynili się do rozwoju OSP. Wręczył dyplomy okolicznościowe i statuetki za pomoc w remoncie remizy druhom z Pępowa oraz władzom samorządowym za zakup pojazdów, a także sponsorom za pomoc w ich uzbrojeniu. Szczególne wyróżnienie (figurę św. Floriana) otrzymał od strażaków z Pępowo Stanisław Krysicki za zaangażowanie i pomoc na rzecz jednostki.

Podczas licznych wystąpień przybyłych gości padło dużo ciepłych słów pod adresem jubilatki. Jednostka otrzymała liczne listy gratulacyjne i dyplomy.

Oprawę artystyczną zapewniły dzieci z Samorządowej Szkoły Podstawowej w Skoraszewicach pod opieką Aleksandry Nowak i Alicji Grobelnej. Po części oficjalnej rozpoczęła się biesiada jubileuszowa, do której przygrywał zespół muzyczny ,,Centrum".

Grzegorz Wabiński

Zarząd OSP Pępowo oraz strażacy z Pępowa składają serdeczne podziękowania wszystkim tym, którzy przyczynili się do rozwoju naszej jednostki oraz pomogli w pozyskaniu i uzbrojeniu samochodów dla OSP Pępowo, w szczególności:

- Wójtowi Gminy Pępowo Stanisławowi Krysickiemu,
- Radzie Gminy Pępowo,
- Stadninie Koni Pępowo SP. Z.O.O., p. Pawłowi Baraniakowi,
- Powiatowemu Bankowi Spółdzielczemu w Gostyniu, Filia w Pępowie, p. Dorocie Chlebowskiej,
- Firmie EMILGRANA Poland SP. Z.O.O, p. Markowi Prauzińskiemu,
- Firmie Handlowo-Usługowe, p. Andrzejowi Małeckiemu,
- Firmie Produkcyjno-Handlowej AGI, p. Sebastianowi Koncewiczowi,
- Firmie DEBON, p. Bogdanowi Małeckiemu,
- P.P.U.H. Zakład Mięsny, p. Marianowi Kaczmarkowi,
- GS ,,Samopomoc Chłopska", p. Kazimierzowi Zarembie,
- Radzie Sołeckiej Wsi Pępowo i sołtys Marii Grzesiak.

Szanowni Państwo, Wasza pomoc to inwestycja w Nasze wspólne bezpieczeństwo. Dziękujemy wszystkim za wsparcie.

Prezes OSP Pępowo
Andrzej Małecki

Wieści Pępowa
Pismo Samorządu Gminnego

Pismo Samorządu Gminnego

Redaguje zespół: Małgorzata Czernik, Stanisław Wachowiak, Magdalena Kaczmarek, Leszek Żelazny, Bogusław Janik, Irena Chajec, Jacek Śląski (redaktor naczelny), Grzegorz Matuszak, Maria Szelągowska, Alicja Wojciechowska

Wydawca: Gmina Pępowo z siedzibą w Pępowie - - Urząd Gminy Pępowo, ul. St. Nadstawek 6, 63-830 Pępowo

Adres redakcji: 63-830 Pępowo, Centrum Sportowo - Kulturalne ul. St. Nadstawek 1a, tel. 573 64 44

Cena reklam: 0,20 zł/cm2 + VAT
Skład: J. Śląski
Druk: Drukarnia REAL, Gostyń, ul. Polna, tel. 572 11 82
Redakcja nie odpowiada za treść reklam.
Zapraszamy do współpracy.

Dzięki głosom oddanym na mnie 9 lutego br. odebrałam wyróżnienie w Plebiscycie Eskulapa.

Chciałam Wam, Drodzy Pacjenci, serdecznie za nie podziękować. W takich momentach człowiek kolejny raz doświadcza, że jego praca ma sens, że chce się jeszcze lepiej ją wykonywać.

Z wyrazami szacunku

lek. med. Danuta Kazubek

WIEŚCI Z POWIATU

Powiat Gostyński

Początek roku budżetowego 2012 to dla samorządu powiatowego czas kontynuacji wielu działań, podjęcia nowych wyzwań, ale także moment podsumowania dotychczas realizowanych przedsięwzięć.

10 lutego br. podczas uroczystej gali w Warszawie miałem zaszczyt w imieniu Starosty Gostyńskiego odebrać z rąk byłego premiera RP statuetkę **„Powiat Przyjazny Środowisku"**. Znaleźliśmy się w doborowym gronie za zgłoszenie projektu „Termomodernizacja budynków dydaktycznych Zespołu Szkół Rolniczych w Grabonogu, w tym zmiana systemu grzewczego i instalacja kolektorów słonecznych".

Narodowy Konkurs Ekologiczny „Przyjaźni Środowisku" organizowany jest już od 13 lat pod Patronatem Honorowym Prezydenta RP. Podstawowym celem konkursu jest popularyzacja inwestycji i działań na rzecz ochrony środowiska naturalnego. Przy podejmowaniu decyzji o nadaniu tytułu Laureata brana była pod uwagę skala przedsięwzięcia, nowatorstwo, kompleksowość rozwiązań, a przede wszystkim wpływ na środowisko naturalne. Dodatkowo naszym atutem było inicjowanie i prowadzenie przez powiat wielu działań na rzecz ochrony środowiska. Należy do tego zaliczyć:

1. program usuwania azbestu realizowany z gminami naszego powiatu od 4 lat,
2. program małej retencji dla gmin powiatu gostyńskiego; w jego ramach prowadzona jest, między innymi, odnowa stawów wiejskich; dobrym przykładem jest rewitalizacja stawów w Siedlcu,
3. rewitalizację parków (Grabonóg, Chwałkowo),
4. projekt zadrzewień śródpolnych,
5. edukację ekologiczną młodzieży.

W kwietniu br. z udziałem władz wojewódzkich nastąpi ostateczne podsumowanie największego projektu realizowanego przez Powiat Gostyński w ostatnich 13 latach. Jest to „Przebudowa wraz z rozbudową SP ZOZ w Gostyniu". Należy wspomnieć, że całkowita wartość projektu **to kwota ponad 11 mln zł, z czego ponad 7 mln zł pochodzi ze środków UE**. To największa kwota pozyskana przez powiat ze źródeł zewnętrznych. Przebudowa i modernizacja szpitala odbywała się w 4 etapach:

I etap - (październik 2006 - sierpień 2007) to rozbudowa Oddziału Ginekologiczno-Położniczego za kwotę ok. 1,4 mln zł,

II etap - (czerwiec 2009 - wrzesień 2010) kwota ponad 2,6 mln zł. W ramach tych działań dokonano:

1. przebudowy oddziału chirurgii dziecięcej,
2. przebudowy izby przyjęć wraz z podjazdem dla karetek pogotowia,
3. modernizacji windy szpitalnej.

III etap - (marzec - grudzień 2010) kwota ponad 1 mln zł. Etap ten obejmował przebudowę byłej przychodni na Zakład Opiekuńczo-Leczniczy, do którego przeprowadzono pacjentów z dotychczasowego oddziału dla przewlekle chorych w Poniecu.

IV etap - (lipiec - grudzień 2011) kwota ponad 5 mln zł. Budowa nowego bloku operacyjnego. Jego realizacja pozwala na lepsze planowanie zabiegów operacyjnych, gdyż powstała kolejna, trzecia sala operacyjna. Budowa nowego bloku operacyjnego to nie tylko możliwość przeprowadzenia większej ilości zabiegów, to przede wszystkim - dzięki nowoczesnemu wyposażeniu - możliwość operowania pacjentów nowoczesnymi, małoinwazyjnymi metodami pozwalającymi na szybszy powrót pacjenta do zdrowia.

Powiat i gminy rozpoczynają kolejny rok naboru wniosków na tzw. „Program usuwania wyrobów zawierających azbest". W ciągu trzech minionych lat we wspólnie realizowanym przedsięwzięciu **zutylizowaliśmy blisko 1000 ton wyrobów zawierających azbest** za kwotę blisko 0,5 mln zł. Wszystko wskazuje na to, że w roku 2012 będzie na ten cel przeznaczona rekordowa **kwota ponad 400 tys. zł**. Jest to duża szansa dla wielu mieszkańców naszego powiatu, ale też spore wyzwanie dla gmin i powiatu, aby w ciągu kilku miesięcy „skonsumować" wnioski na kwotę ponad dwukrotnie większą od dotychczasowych.

Na początku roku na podstawie stosownych przepisów Starosta Gostyński ogłosił otwarty konkurs ofert na realizację w 2012 roku zadań publicznych powiatu gostyńskiego przez organizacje pozarządowe.

Oferty dotyczyły zadań w zakresie:

- ratownictwa i ochrony ludności,
- porządku i bezpieczeństwa oraz przeciwdziałania patologiom społecznym,
- oświaty i wychowania,
- promocji i ochrony zdrowia oraz polityki prorodzinnej,
- polityki społecznej,
- kultury fizycznej i turystyki,
- kultury i dziedzictwa kulturowego,
- ekologii i ochrony zwierząt oraz ochrony dziedzictwa przyrodniczego.

Na realizację powyższych zadań wpłynęło 38 ofert od organizacji pozarządowych na kwotę 125 tys. zł. Najwięcej propozycji zostało złożonych z terenu gminy Gostyń (17 organizacji). Niestety, z terenu naszej gminy nie wpłynęła żadna oferta.

Jerzy Ptak
Członek Zarządu
Powiatu Gostyńskiego

ECHO SZKOŁY

Zespół Szkół w Pępowie

IDĄ, IDĄ KOLĘDNICY...

W dniach 6 -7 stycznia 2012 r. już po raz jedenasty w gminie Pępowo pojawili się kolędnicy. Poprzebierani członkowie Koła Teatralnego oraz Koła Misyjnego PDMD (Papieskie Dzieło Misyjne Dzieci) odwiedzili wiele domów, śpiewając kolędy i bawiąc wszystkich, zwłaszcza najmłodszych. Kolędowanie połączone było z kwestą na rzecz misji świętych i koła teatralnego. Mieszkańcy naszej gminy przyjęli kolędników bardzo życzliwie. 4 grupy kolędników Koła Teatralnego zebrały łącznie 1973,45 zł (+ 2 Euro). Ten wielki dar podzieliliśmy na dwie części: na misje święte (w tym roku Papieskie Dzieło Misyjne Dzieci wspiera dzieci z Sudanu Południowego) przekazaliśmy 1300 zł. Pozostałą kwotę 673,45 zł (+ 2 Euro) przeznaczamy na potrzeby koła teatralnego (głównie na dofinansowanie wyjazdu członków koła do teatru).

Do tegorocznej akcji kolędniczej włączyły się ponownie dzieci z prowadzonego przez Siostry Opatrzności Bożej Koła Misyjnego. 39 małych „misjonarzy" przygotowała s. Ewa Koczwara. W ośmiu grupach dzielnie kolędowali na terenie wiosek należących do parafii św. Jadwigi i zebrali łącznie 2704 zł. Akcja kolędowania misyjnego zakończyła się uroczystą mszą świętą, której przewodniczył ks. wikariusz Jarosław Trojan, a jej wyjątkowy charakter podkreślali kolędnicy misyjni czynnie zaangażowani w liturgię oraz krótką inscenizację, w której podziękowali wszystkim Parafianom za otwarte serca i złożone ofiary.

Łącznie wszystkie grupy kolędnicze z Pępowa przekazały na rzecz misji w Sudanie Południowym 4004 zł. Czy taka suma może zmienić świat? Czy może chociaż odrobinę zmniejszyć biedę i ogrom cierpień ludzi w krajach tzw. Trzeciego Świata? Na pewno jest to kropla w morzu potrzeb. Jednak dzięki naszej pomocy na twarzach wielu dzieci w Sudanie Południowym pojawi się uśmiech. Nasi kolędnicy oraz ci, którzy ich przyjmują do swych domów i wspierają choćby symboliczną złotówką, mają w wielkim dziele misji świętych w najbiedniejszych krajach świata swój udział.

Wszystkim mieszkańcom gminy Pępowo, którzy wsparli tegoroczną akcję kolędniczą pięknie podziękować chcemy:

żeście nas do swych domów przyjąć raczyli, dobrym słowem obdarzyli,

cele charytatywne wsparli, tradycji się nie zaparli.

Kolędnicy

wraz z opiekunami

Mirosława Bigaj

30. ROCZNICA WPROWADZENIA W POLSCE STANU WOJENNEGO

We wtorek 13 grudnia 2011r. w gimnazjum w ZSSPiG w Pępowie odbył się przygotowany przez członków koła teatralnego apel z okazji 30. rocznicy wprowadzenia w Polsce stanu wojennego. Wszyscy uczniowie gimnazjum zostali zaproszeni do udziału w konkursie o stanie wojennym, mogli również zapoznać się z wystawą upamiętniającą rocznicę tego dramatycznego wydarzenia. Wystawa prezentuje pamiątki z lat 80., m.in. kartki na benzynę, mięso, masło i inne produkty, banknoty i monety z tamtych lat, przepustkę pozwalającą na opuszczenie terenu gminy i niezależne publikacje z tzw. „drugiego obiegu". Wystawę można obejrzeć w holu gimnazjum do końca marca 2012 r.

W ogłoszonym 13 grudnia rocznicowym konkursie o stanie wojennym i latach 80. wzięło udział 69 uczniów pępowskiego gimnazjum. Ich zadaniem było odszukać na wystawie odpowiedzi na pytania konkursowe. Najlepiej z tego zadania wywiązała się uczennica klasy III c gimnazjum Magdalena Durak, uzyskując 18,5 pkt (na 19 punktów możliwych do zdobycia). Laureaci otrzymali punkty za udział w szkolnym konkursie, oceny za zadania dodatkowe z historii oraz nagrody rzeczowe, których losowanie i wręczenie odbyło się 4 stycznia 2012 r.

KONKURSY HISTORYCZNE

W listopadzie 2011 r. miały miejsce eliminacje szkolne dwóch konkursów historycznych: Ogólnopolskiego Konkursu Historycznego „Losy żołnierza i dzieje oręża polskiego" oraz Przedmiotowego Konkursu Historycznego. W obu konkursach wzięło udział 7 uczniów klasy III c gimnazjum. Do etapu rejonowego Ogólnopolskiego Konkursu Historycznego „Losy żołnierza i dzieje oręża polskiego" zakwalifikowało się troje uczniów klasy III c: Mateusz Andrzejewski, Sławomira Bigaj i Robert Kaczmarek. Cała trójka godnie reprezentowała szkołę w eliminacjach rejonowych, które odbyły się w Gimnazjum nr 4 w Lesznie, dnia 5 stycznia 2012r. Robert Kaczmarek zakwalifikował się do etapu wojewódzkiego.

Gratulujemy i życzymy powodzenia w etapie wojewódzkim konkursu, który odbędzie się w Poznaniu, 29 marca 2012 r.

Mirosława Bigaj

Szkoła Podstawowa w Skoraszewicach

PASJONACI

W roku szkolnym „Szkoła z pasją" w grudniu gościliśmy w Samorządowej Szkole Podstawowej członków zespołu ludowego „Biskupiański Gościniec"- panią Beatę Kabałę i pana Krzysztofa Polowczyka. W spotkaniu uczestniczyła również nasza uczennica Roksana Rosa i jej rodzice - pasjonaci naszego regionalnego folkloru.

Aleksandra Nowak, Anna Hadaś

W KOLĘDOWYM NASTROJU

Ostatni dzień stycznia upłynął nam „śpiewająco", bowiem odbył się VII Szkolny Konkurs Kolęd i Pastorałek. Jak zawsze chętnych nie brakowało. Do konkursu przystąpiło 39 małych i większych artystów. Oczywiście poziom był wysoki. Wszyscy zostali nagrodzeni dyplomami, upominkami i pluszakami.

Aleksandra Nowak, Anna Hadaś

O WOLNOŚCI

19 stycznia podczas kolejnego naszego działania w ramach cyklu CAŁA POLSKA CZYTA DZIECIOM najmłodsi uczniowie wysłuchali opowiadania z książki *Mam Gen wolności* - wydanej przez Fundację „Instytut Lecha Wałęsy". Zwróciłyśmy uwagę, by na historię naszego kraju patrzeć przez pryzmat hasła „wolnośc". Staramy się zaszczepiać wartości i pamięć, gdyż w ten sposób pogłębiamy więź z historią i tradycją.

Aleksandra Nowak, Anna Hadaś

RATUJEMY I UCZYMY RATOWAĆ

W ramach Ogólnopolskiego Programu „**Ratujemy i Uczymy Ratować**" odbyło się w naszej szkole spotkanie z Ratownikami. W czwartek 9 lutego 4 słuchaczy Medycznego Studium Zawodowego w Rawiczu wraz z nauczycielką Barbarą Kasperczyk odwiedziło szkołę.

Na początku w formie prelekcji - prezentacji ratownicy omówili zasady udzielania pierwszej pomocy - resuscytacji krążeniowo - oddechowej. Po krótkiej przerwie uczniowie podzieleni na zespoły w praktyczny sposób mogli zdobyte informacje przećwiczyć (każdy z ćwiczących został zaopatrzony w rękawiczki, ćwiczyć można było w zależności od przypadku albo na fantomach, albo na kolegach).
Przeznaczony czas upłynął niezmiernie szybko. Goście otrzymali pamiątkowe podziękowania, a wychowankowie w szkole pozostali chyba trochę z uczuciem niedosytu - z tak niecodziennych, a bardzo ważnych zajęć.

Anna Hadaś

KOT W PUSTYM MIESZKANIU

W dniu 1 lutego 2012 roku zmarła wspaniała polska poetka, laureatka literackiej Nagrody Nobla - Wisława Szymborska. Uczniowie klasy szóstej z Samorządowej Szkoły Podstawowej w Skoraszewicach w tym roku szkolnym mieli przyjemność poznać odrobinę ze wspaniałej spuścizny tej wielkiej poetki. Pierwszy wiersz, który poznali dotyczył losu kota, którego właściciel umarł. Usłyszeli piękne pełne żalu słowa:

Umrzeć - tego się nie robi kotu.
Bo co ma począć kot
w pustym mieszkaniu.
Wdrapywać się na ściany.

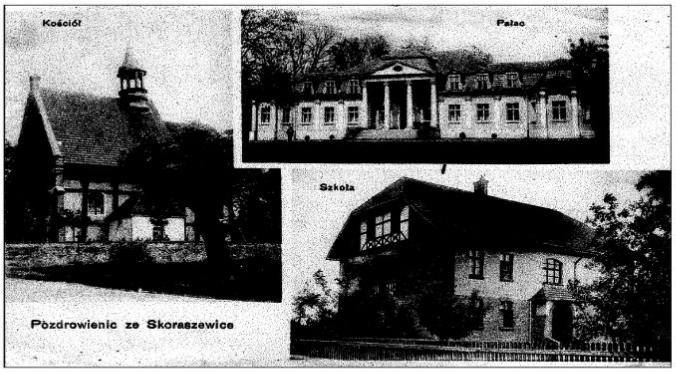
Przed feriami uczniowie klas V i VI postanowili oddać szczególny hołd Wisławie Szymborskiej, przygotowując prezentacje dotyczącą jej twórczości i artystycznego życia. W tym pośmiertnym memoriale wzięli udział: Michalina Cichowlas, Ewelina Mikołajczak, Jacek Patalas i Roksana Rosa z klasy VI. Paweł Chudziński, Hanna Jarus, Daria Kędzia, Klaudia Stachowiak, Paweł Sobański z klasy V. A oto wyniki konkursu:
-Dyplomy szóstkowe i pierwsze miejsce zajęły uczennice: **Michalina Cichowlas, Hanna Jarus i Roksana Rosa.**
-Dyplomy na piątkę z plusem i drugie miejsce zajęły: **Daria Kędzia, Klaudia Stachowiak.**
-Dyplomy na piątkę i trzecie miejsce zajęli: **Paweł Chudziński, Jacek Patalas i Paweł Sobański.**
Serdecznie dziękuję sympatycznym uczennicom i uczniom za to, że wzięli udział w ogłoszonym przeze mnie konkursie. Bardzo cieszy mnie fakt, że tak lubicie formę wypowiedzi multimedialnej, jaką jest prezentacja.

Małgorzata Czernik

„Z Bogiem w sercu z bronią w ręku, wobec wroga Ojczyzny bez lęku”.

POWSTANIE WIELKOPOLSKIE

Skoraszewice - Miejska Górka - 1918 - 1919



Fot. Skoraszewice, 1908 r.

Historia to wspaniała nauka. Dzięki niej możemy poszukiwać odpowiedzi na pytania o przeszłość, aby zyskać podpowiedź dotyczącą teraźniejszości oraz przyszłości. Przed 28 laty zamieszkałam w budynku, który okazał się miejscem dla wsi Skoraszewice niezwykłym. Podczas Powstania Wielkopolskiego był szpitalem przyfrontowym, w okresie dwudziestolecia międzywojennego szkołą i mieszkaniem dla pracujących w szkole nauczycieli. Budynek z historią, ponieważ często wyobrażam sobie, jak tutaj mogło wyglądać leczenie rannych. Może w murach zapisał się śmiech młodych powstańców zranionych pod Miejską Górką, a może też zapisał się w nich płacz po tych, którzy zmarli od ran. Odgłos wykładów znamienitych nauczycieli Wiktora Leśniewicza i Andrzeja Francuza. Patrząc z okien mojego mieszkania, widzę pałac, w którym mieszkał Bernard Sypniewski z rodziną. Kościół pod wezwaniem św. Katarzyny wtedy był drewniany. Dopiero w latach trzydziestych zyskał swój murowany urok. Podczas niedzielnych mszy wyobrażam sobie **k**siędza społecznika ze Skoraszewic - ks. Piotra Koczwarę. To oni, wspaniali mieszkańcy Skoraszewic wpisali się na stałe w pamięć mieszkańców. W ten sposób pragnę przybliżyć nazwiska niezwykłych mieszkańców dawnych Skoraszewic, rozpoczynając cykl wspomnień. Nasza szkoła będzie nosiła imię Powstańców Wielkopolskich i właśnie żołnierzom powstania ze Skoraszewic poświecę dużą uwagę.

Skoraszewicki społecznik i wspaniały człowiek ksiądz proboszcz Piotr Koczwara.

W roku 1902 otrzymuje probostwo w Skoraszewicach, gdzie pozostaje do końca swego życia. Podczas swego 36-letniego pobytu tamże rozwija cały skarbiec bogatego i wielkiego swego ducha, dając wszystko to, co najlepsze z siebie w ofierze Bogu i Ojczyźnie. Nie zadawalając się pracą duszpasterską w swej stosunkowo małej parafii, szuka pracy na szerszym terenie społecznym i narodowym. W okresach wyborów do sejmu pruskiego bierze czynny udział we wiecach na krobskim rynku, porywając słowami prostymi, a jednak tak głęboko wbijającymi się w dusze słuchaczy do spełnienia swego obowiązku przy urnie wyborczej w sprawie katolickiej i polskiej. Lecz nie tylko słowa miały być obrazem tej walki o katolicką polskość - znalazły się i czyny. Jeździ mianowicie po okolicznych wsiach i miasteczkach, zakładając **Towarzystwa Czytelni Ludowych** i rozwożąc osobiście szafki biblioteczne. Nieomal aż do śmierci piastuje urząd prezesa okręgowego tejże organizacji. Nakłania lud polski do oszczędności, zakładając w tym celu **Bank Ludowy w Pępowie**, którego kierownikiem i duszą pozostaje przez cały okres niewoli. Pracuje jako założyciel i prezes **Kółek Rolniczych** na terenie własnej i sąsiedniej parafii niestrudzenie. Największą chyba jednak troską, która towarzyszyła mu przez cały pobyt w Skoraszewicach, była renowacja i gruntowna przebudowa kościoła, który zastał w stanie tak opłakanym, że w ostatnich latach musiał być policyjnie zamknięty. Ponieważ mała parafia nie dawała mu gwarancji uzyskania potrzebnej na ten cel sumy, własnym sumptem gromadzi kapitał, aż wreszcie półtora roku przed śmiercią z prawdziwą radością kapłańską w odnowionej świątyni i otoczonej schludnym parkanem cmentarnym składa Bogu ofiarę dziękczynną za błogosławieństwo swej pracy. Aby w zupełności naświetlić pamięcią, która zachowała się wśród żyjących postać ks. Piotra Koczwary, wspomnieć należy o cechach jego charakteru wzniosłych i pięknych. Celem jego życia była cicha ofiara, którą - odmawiając sobie wiele - składał każdemu, kto do niego się o nią zwracał. Do każdego budującego się mianowicie na kresach kościoła dorzucał cegiełkę. Wśród konfratrów dekanatu ceniony był ks. Piotr za wielką swą zacność, uczynność i prawdziwą miłość braterską - zalety, które wraz z pogodą ducha podkreślały wybitnie jego indywidualność. Nic więc dziwnego, że odprowadzono jego ciało na wieczny spoczynek ku ogólnej, głębokiej żałości tak parafian i okolicznego społeczeństwa, jak również licznie zebranego duchowieństwa. Spoczął na cmentarzu w Skoraszewicach obok szczątek swej ukochanej matki i babki.

Małgorzata Czernik

DZIEŃ BABCI PRZY HERBATCE

W czwartek 26 stycznia w Gminnej Bibliotece Publicznej z okazji swojego święta gościły babcie - czytelniczki. O tym, jak ważne są babcie, nie trzeba przekonywać nikogo.

W podziękowaniu za ciepło, dobre słowo i opiekę dzieci ze Szkoły Podstawowej w Pępowie recytowały wierszyki i śpiewały piosenki związane z tym świętem. Spotkanie zakończyło się słodkim poczęstunkiem. Program ten był kolejnym przykładem owocnej współpracy Biblioteki Szkolnej i Publicznej w Pępowie (M.Sz.).

Propozycje

GMINNEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ

Artur Nadolski - ***Z szablą na Moskala***
Opowieść o Barbarze Czarnowskiej (1810-1891), jedynej kobiecie żołnierzu liniowym Powstania Listopadowego.
Książka Artura Nadolskiego to nie tylko rekonstrukcja biografii tej nietuzinkowej postaci kobiety-ułana. To także opowieść o świecie ziemiańskich dworków, rozsianych na mazowieckiej równinie, o polsko-rosyjskich walkach 18301831 roku, o XIX-wiecznej Warszawie, mieście niepodległościowych zrywów, a także gospodarczych i urbanistycznych przemian.

Maria Nurowska - ***Drzwi do piekła***
Daria, dwudziestoletnia dziewczyna zakochała się w starszym od siebie mężczyźnie. Edward był wówczas redaktorem naczelnym pisma literackiego, widział w niej zdolną pisarkę i fascynującą kobietę. Nikt nie znał prawdziwego oblicza ich związku. Nikt też nie zrozumiałby takiej miłości, miłości-wyzwania, miłości-gry, miłości-kontroli. Daria kochała męża. I zabiła go. A potem zadzwoniła na policję. Skazana na dwanaście lat za zbrodnię w afekcie, trafiła do więzienia dla kobiet. Do piekła, które okazało się dla niej czyśćcem. Najnowsza powieść Marii Nurowskiej, historia o niebezpiecznej miłości, opowiada o najciemniejszych stronach kobiecej duszy.

Ken Follett - ***Lot ćmy***
Czerwiec 1941 roku - Europa pod hitlerowską okupacją. Lotnictwo alianckie ponosi ogromne i niewytłumaczalne straty. Wywiad angielski przechwytuje sygnał radiowy Luftwaffe zawierający informację, że źródłem wszystkich sukcesów niemieckich jest Freya. rozszyfrowanie tego kryptonimu, oznaczającego nordycką boginię miłości, staje się dla wywiadu brytyjskiego priorytetem. Hermia Mount, agentka MI6 współpracująca z duńskim ruchem oporu, podejrzewa, iż chodzi o tajną niemiecką stację radarową na zachodnim wybrzeżu Danii.

Iza Komendołowicz - ***Elka***
Polska Marylin Monroe i Cybulski w spódnicy. Odważny i autentyczny portret Elżbiety Czyżewskiej, jednej z najpopularniejszych i jednocześnie najbardziej kontrowersyjnych polskich aktorek lat sześćdziesiątych. Kobiety o wielkiej osobowości, talencie i sile przetrwania. Kochano ją i nienawidzono.Sukcesy i porażki, miłość i samotność, zmaganie się z chorobą alkoholową i nowotworową, wyrazisty obraz filmowego środowiska artystycznego, pełnego romansów, intryg i bezwzględnej rywalizacji. Historia oryginalnej, dumnej, inteligentnej kobiety, ale także okrutnej, pogubionej, ukrywającej bolesne wydarzenia z dzieciństwa.

Jerzy Świerkosz - ***Z Kresów w świat***
Książka stanowi odtworzenie wspomnień Jerzego Świerkosza, dotyczących nieistniejącej już kresowej wsi Warchoły, wojny, życia w PRLu, podróży do egzotycznych krajów. Towarzyszymy autorowi, przez niemal całe życie. Świerkosz pokazuje zwyczaje i obrzędy kresowe, a niektóre z nich przypominają te, które pojawiają się też w innych regionach kraju. Poznajemy potrawy, jakie pojawiały się w czasie świąt Bożego Narodzenia i Wielkiej Nocy. Uczestniczymy w typowym wiejskim ślubie. W pozycji jest wiele ciekawostek, o których prawdopodobnie mało kto pamięta.

FERIE W BIBLIOTECE

Mimo niesprzyjającej aury w tegoroczne ferie zimowe w Gminnej Bibliotece Publicznej odbyły się dwa spotkania dla dzieci. Przy pomocy pań z Biblioteki Gminnej i Szkolnej najmłodsi wykonywali prace plastyczne i uczestniczyli w konkursach. Choć frekwencja nie była zbyt wysoka, spotkania były bardzo owocne. Dziękujemy uczestnikom i zapraszamy za rok (M.Sz.)!

SPOTKANIE Z BRAZYLIĄ

2 lutego 2012r. na zaproszenie Biblioteki Gminnej w Pępowie, gościła w Zespole Szkół w Pępowie Halina Radoła. Było to spotkanie dla II i II klasy gimnazjum. Pani Halina należy do Światowego Związku Esperantystów, który co roku organizuje spotkania w różnych częściach świata. W 2012 roku spotkanie odbyło się w San Paulo. Opowiadając o tym pięknym egzotycznym kraju, wyświetlała zdjęcia, krótkie tematyczne filmiki. Podziwiać mogliśmy piękną przyrodę, wodospady. Opowiadała o życiu mieszkańców, gościnności, architekturze, handlu. Na koniec podróżniczka nawiązała do języka esperanto, młodzież wykazała duże zainteresowanie tym językiem i zadawała masę pytań. Pani Halina podziękowała wszystkim za miłą atmosferę i zaproszenie w języku esperanto (M.Sz.).

DZIEŃ BABCI I DZIADKA

CZELUŚCIN. Niezwykle interesujący wieczór spędzili seniorzy z Czeluścina 12 lutego. W tym dniu KGW i Rada Sołecka przygotowali wieczór obfitujący w dobre jedzenie i bardzo udaną zabawę przy muzyce zespołu AURA z Centrum Sportowo - Kulturalnego. Dzieci z Czeluścina przedstawiły bardzo interesujący program słowno - muzyczny, doskonale przyjęty przez ich babcie i dziadków.

Aktywność środowiska zasługuje na duże uznanie, a widoczna radość seniorów jest najlepszą zapłatą dla organizatorów.

WILKONICE. Uroczystość odbyła się 28 stycznia w świetlicy wiejskiej. W spotkaniu wzięło udział ponad 100 osób - tak licznej frekwencji nie spodziewali się sami organizatorzy (Rada Sołecka oraz KGW). Na początku czas przybyłym gościom umiliły dzieciaki, które uczęszczają do SSP w Skoraszewicach. Były wiersze, piosenki, życzenia, a na koniec uczniowie przedstawili jasełka.Wszyscy z zainteresowaniem przyglądali się występom - nawet najmłodsi widzowie. Po części artystycznej Babcie i Dziadkowie zostali poczęstowani kawą, herbatą i słodkościami. Ciasta upiekły panie z KGW. (D.K.)

DZIEŃ KOBIET W WILKONICACH

W sobotni wieczór, 10 marca panowie z Wilkonic - radny, sołtys, prezes OSP i członek rady sołeckiej - przygotowali dla mieszkanek swojej miejscowości uroczysty wieczór z okazji Dnia Kobiet. Mężczyźni uwijali się jak w ukropie, wręczając paniom kwiaty, podając do stołu przy wsparciu członkiń KGW, które nie dały się wyręczyć w przygotowaniu smakowitych potraw. Oprawę muzyczną zapewnił zaproszony zespół AURA.

Wilkonickie KGW powstało w ubiegłym roku - po 20 latach przerwy - i od tego czasu zorganizowało już kilka interesujących spotkań. Inspiracją do nowych form aktywności jest odnowiona w zeszłym roku świetlica.

PIEKARNIA MATUSZEWSCY

Sklep spożywczy

oferuje bogaty asortyment pieczywa:
- chleb żytni, pszenno-żytni, pszenny, razowy, wieloziarnisty
- bułki pszenne, serowe, cebulowe, grahamki, jogurtowe,
- drożdżówki, pączki, wieczniki,
- ciastka anyżki, kruche z cukrem, biszkopty z makiem, francuskie,
- ciasta drożdżowe, makowce oraz inne na zamówienie

Pogody ducha, zdrowia i radości oraz wszelkiego dobra z okazji Świąt Wielkanocnych

Wieczorna sprzedaż ciepłego pieczywa (godz. 17^{00} - 22^{00})

Zapraszamy od poniedziałku do piątku, w godzinach 6^{00} - 22^{00}, w soboty 6^{00} - 13^{00}

Pępowo, ul. Powstańców Wlkp. 18, tel 065 573 64 13

LATEM W CIENIU - ZIMĄ W CIEPLE

!!! naucz się zawodu !!!

WARSZTAT STOLARSKI, JAN STEFANIAK

Pępowo, ul. Powstańców Wlkp. 32

tel. 65 573 64 62, www.janstefaniak.cba.pl

Zdrowych, radosnych i spokojnych Świąt Wielkanocnych oraz pomyślności w życiu zawodowym i osobistym.

Zapraszam!

KSIĄDZ JAN BĄK - KAPŁAN MĘCZENNIK

Urodził się 22 czerwca 1882 r. w Ołoboku, w powiecie ostrowskim. Rodzice, Ignacy i Magdalena z Frydrychowiczów, mieli gospodarstwo rolne. Od 1896 r. uczył się w Gimnazjum w Gnieźnie, będąc stypendystą Towarzystwa Pomocy Naukowej im. Karola Marcinkowskiego. Świadectwo dojrzałości otrzymał 28 marca 1905 r. W latach 1906-1909 studiował w Arcybiskupim Seminarium Duchownym w Poznaniu i Gnieźnie. Wyświęcony 14 lutego 1909 r. został wikariuszem najpierw w Czerninie koło Pleszewa, w rok później w Pleszewie. Już jako wikariusz w Pleszewie włączył się w 1910 r. w nurt prac społeczno-narodowych. Działał jako wicepatron tamtejszego Katolickiego Towarzystwa Robotników Polskich oraz założonego 17 września 1912 r. Towarzystwa Kobiet Pracujących, które liczyło 54 członkinie. W 1916 r. był wiceprezesem Banku Kupieckiego w Pleszewie. Prowadził żywą działalność oświatową w miejscowym środowisku, m. in. wygłaszając odczyty na zebraniach Towarzystwa Czytelni Ludowych (TCL) w Pleszewie. W latach 1911-1913 był bibliotekarzem TCL na powiat pleszewski. Działalność tę kontynuował w okresie międzywojennym w Smolicach.

Do parafii w Smolicach w dekanacie jutrosińskim został przeniesiony 1 sierpnia 1919 r., najpierw na stanowisko administratora, później proboszcza. W 1933 r. uczestniczył w pielgrzymce do Lourdes. W 1934 r. obchodził jubileusz 25-lecia kapłaństwa, w 1936 udał się z pielgrzymką do Rzymu, a w 1938 brał udział w Międzynarodowym Kongresie Eucharystycznym w Budapeszcie. W 1927 r. poddał się w Krotoszynie poważnej operacji żołądka. Dla poratowania zdrowia wyjeżdżał często do Zakopanego. W czasie niemieckiej okupacji, po śmierci księdza Michała Tomaszewskiego (17 czerwca 1940 r.), biskup Walenty Dymek powierza mu dodatkowo funkcję administratora w Pępowie (wtedy w dekanacie jutrosińskim) i wikariusza substytuta w Skoraszewicach (oficjalnie 25 lipca 1940 r.). Do pomocy miał młodego wikariusza księdza Mariana Walorka (1912-1988).

W archiwum parafii w Pępowie zachowało się trochę notatek ks. Bąka. Pod datą 30 czerwca 1940 r. zanotował: *Policja w Waldeneck (Pępowo) nakazała ogłosić z ambony, że nie wolno klękać publicznie, gdy kapłan jedzie do chorego z P[anem] Jezusem…* Z kolei pod późniejszą datą umieścił następującą wzmiankę: *Dnia 10 VII 1940 zgłosił się u mnie wachmistrz policji w Waldeneck (…) i oświadczył mi, że Prezydent Rej[encji] (Regierungspräsident in Posen) nakazał usunąć wszystkie krzyże i figury stojące przy publ[icznych] drogach lub placach. Burmistrzowie z Waldeneck (Pępowo), Zieten (Smolice) i Baldenau (Skoraszewice)(…) postarają się o ludzi, którzy figury delikatnie usuną i dadzą na przechowanie ks. proboszczowi lub na ustawienie na cmentarzach, lub przy kościele.*

Ksiądz Bąk kolejne zakazy i nakazy władz okupacyjnych przyjmuje ze spokojem tłumacząc sobie zapewne, że kraj znalazł się w matni, a wróg dysponuje aparatem przymusu, którego jest gotów w każdej chwili użyć. Stara się nie narażać siebie i swoich parafian. Liczy, że represje może w końcu ustaną. Nie wie jeszcze, albo myśl taką od siebie odrzuca, że usuwanie krzyży i figur z miejsc publicznych, zamykanie ich na cmentarzach i przy kościołach, nie kończy sprawy, że to tylko etap systematycznej walki z Kościołem . W Kraju Warty Niemcy szykują się do ostatecznego rozwiązania problemu, jakim był dla nich Kościół katolicki na terenach wcielonych do Rzeszy. 6 października 1941 r. ksiądz Bąk zostaje aresztowany, jest więziony w Forcie VII w Poznaniu, a 30 października wywieziony do obozu koncentracyjnego w Dachau (nr obozowy 28422). Z obozu pół roku później, jako chory i niezdolny do pracy, zostaje przewieziony do zakładu eutanazji na Zamku Hartheim koło Linzu w Austrii i tam 4 maja 1942 r. zamordowany w komorze gazowej*.

Bogusław Janik

*W Hartheim ofiary uśmiercano za pomocą tlenku węgla (dostarczanego przez firmę IG Farben) w zbudowanej na parterze zamku komorze gazowej. Ciała palono w krematorium znajdującym się tuż za komorą gazową. Pozostałe po spaleniu kości mielono w specjalnych młynkach i razem z popiołem wyrzucano do rzeki Dunaj lub Traun. Najprawdopodobniej uśmiercano tu także ciężko okaleczonych żołnierzy Wehrmachtu, ale być może jest to chwyt propagandowy mający uczynić z Niemców ofiary nazizmu. Wśród ofiar Hartheim byli także: sługa boży o. Euzebiusz Huchracki OFM - gwardian klasztoru w Miejskiej Górce i ks. Stefan Radzki, proboszcz ze Skoraszewic. Lista polskich ofiar Hartheim opublikowana została na stronie IPN-u.

Nie umiera ten, kto trwa w pamięci żywych

W dniu 28 lutego 2012 roku
odszedł do Pana nasz kochany mąż,
ojciec i dziadek

ś. p.

Bronisław Chuchrak

Dziękujemy wszystkim, którzy w tak
bolesnych chwilach dzielili z nami smutek
i żal, księżom, sąsiadom i znajomym,
pocztom sztandarowym, strażakom,
a w szczególności mieszkańcom
Krzekotowic, delegacjom,
za udział w pogrzebie

Podziękowania składa
pogrążona w smutku
Żona z rodziną

Prezentujemy w niniejszym numerze dwie części dłuższego opracowania Marty Żydek o pępowskim kościele. W poprzednim numerze pominęliśmy niechcący drugą część, w związku z czym przepraszamy śledzących te treści Czytelników i Autorkę za niezawiniony błąd. (JaŚ)

Co wiemy, a czego nie wiemy o naszym kościele parafialnym?

NAGROBEK MELCHIORA KONARZEWSKIEGO

W myśl poprzedniego artykułu dotyczącego fundatorów świątyni pragnę opisać renesansowy nagrobek Melchiora Konarzewskiego znajdujący się w nawie północnej (lewej, patrząc od wejścia). Niewątpliwie to jeden z najcenniejszych i najstarszych zabytków znajdujących się w naszym kościele. Nagrobek ten jest przyścienny, w typie nagrobka figuralnego, czyli w formie poziomej, pulpitowej płyty z płaskorzeźbioną* postacią zmarłego. Typ ten występuje w Polsce od 1521 roku. Wykonany z piaskowca o wymiarach 165x187 cm[1]. Datowany na koniec XVI wieku (Melchior Konarzewski zmarł w 1595 roku[2]). Przedstawia płaskorzeźbę Konarzewskiego w zbroi, w pozycji leżącej. Podpiera on głowę lewą ręką opartą o poduszkę, przy której znajduje się miecz. W górnej części płyty, za postacią, ukazane są cztery tarcze herbowe: Wręby, Wyssogota, Grzymała i Ciołek. Płyta z przedstawieniem zmarłego ustawiona jest ukośnie. Na dolnej płycie znajdują się inskrypcje** pisane majuskułą i minuskułą***, których treść dotyczy życia i czynów zmarłego, brzmi ona następująco:

Szlachetnemu Melchiorowi Konarzewskiemu

Poparta, kimkolwiek jesteś wędrowcze, na to zawieszone godło Konarzewskich. Niech będzie ci ono radą najwspanialszych cnót. Niech zaprawia cię w cnocie i pobożności, gdyż przyniosły one chlubę, znaną Zygmuntowi i Batoremu, choć nici życia niezapomnianych, łamią się jak bruzdy. Niech na ziemi polskiej będzie otoczony chwałą!

Odszedł w wieku 55 laty, dnia 30 grudnia Roku Zbawienia 1595[3].

Niestety, dziś treść jest niedostępna dla oczu czytających, gdyż ta część nagrobka jest przysłonięta ławkami. Obecnie nagrobek jest w dość złym stanie. Litery są nieczytelne, tarcze herbowe częściowo zatarte, tablica z inskrypcją pęknięta. Jest to po części spowodowane materiałem, z którego jest wykonany, gdyż piaskowiec to budulec dość kruchy.

Należy zaznaczyć, że nagrobek jest unikatowy, bowiem - jak wspomniałam - powstał niedługo po tym, jak typ ten stał się popularny w Polsce. Niewiele jest takich na terenie naszego kraju. Świadczy to o majętności Konarzewskich i ich obeznaniu w panujących trendach. W źródłach nie ma żadnych informacji o zleceniodawcy. Można jednak przypuszczać, że był nim syn Andrzej. Warto też zaznaczyć, że początkowo nagrobek znajdował się zapewne w nawie głównej, gdyż w czasie kiedy powstał, kościół był budowlą jednonawową. Zapewne podczas rozbudowy w 1. połowie XIX wieku przeniesiono go do nawy bocznej.

Do opisania nagrobka skłoniły mnie po części moje osobiste upodobania, a po części wyniki ankiety, którą przeprowadzałam do pracy magisterskiej. W pytaniu dotyczącym najcenniejszego zabytku w naszym kościele nikt go nie zaznaczył, co wskazuje na to, że jego wartość nie jest znana.

Zdjęcie przedstawiające nagrobek Melchiora Konarzewskiego, znajdującego się w nawie północnej (zdjęcie autorskie).

* **Płaskorzeźba** - inaczej relief, jest to kompozycja rzeźbiarska, wydobyta z płaszczyzny płyty, z pozostawieniem w niej tła. Nagrobek Konarzewskiego jest reliefem wypukłym. (Słownik terminologiczny sztuk pięknych)

** **Inskrypcja** - inaczej epigraf, ryty napis, wykonany w twardym materiale, umieszczany na budowlach, grobowcach, płytach nagrobnych, pomnikach itp. (Słownik terminologiczny sztuk pięknych)

*** Terminy w uproszczeniu:

Majuskuła - nazwa każdej wielkiej litery alfabetu.

Minuskuła - każda mała litera alfabetu.

Marta Żydek

[1]) Karta Ewidencyjna Zabytków Architektury i Budownictwa

[2]) Napis na płycie, cytowany powyżej.

[3]) H. Szwarc, M. Cynka (red.), *Kościół św. Jadwigi w Pępowie,* Gostyń 2009, s. 131.

Co wiemy, a czego nie wiemy o naszym kościele parafialnym?

CZAS POWSTANIA, STYL I CEGŁY ŚWIĄTYNI

Zanim na dobre zaczniemy poznawać wnętrze naszej świątyni, postaram się opisać cegły kościoła, a w kolejnym artykule bryłę, która niewątpliwie wyróżnia się na tle innych i dumnie góruje nad Pępowem.

Jak wiemy z poprzedniego artykułu, murowaną świątynię wybudował Andrzej Konarzewski. Według wielu źródeł inwestycja trwała od 1610 do 1625 roku[1]. Powołując się jednak na tablicę inskrypcyjną Jana Konarzewskiego, dowiemy się, że budowa rozpoczęła się wcześniej, możliwe, że nawet przed 1600 rokiem. Pierwszy murowany kościół był budowlą jednonawową z wieżą, pokrytą miedzią[2] w stylu późnogotyckim[3]. Skąd nazwa późnogotycki? Gotyk to styl w architekturze i sztukach plastycznych trwający w Europie od XII do XVI wieku. Miał trzy fazy: wczesną, dojrzałą i późną. Oczywiście daty te są płynne, gdyż było to zależne od kraju i poziomu jego rozwoju. W Polsce te wpływy zawsze były nieco późniejsze niż na zachodzie Europy. Po przebudowie zainicjowanej przez Józefa hrabiego Mycielskiego w latach 1830-1845 świątynia przybrała dzisiejszy wygląd, a architekt - Franciszek Maria Lanci - nadał jej „cechy gotyku romantycznego"[4]. Podsumowując, bryła kościoła posiada cechy gotyckie*, gdyż została wybudowana w późnej fazie tego stylu. Biorąc jednak pod uwagę przebudowy, można powiedzieć, że kościół w Pępowie jest w stylu gotyku romantycznego. Formy: budowla późnogotycka, czy w stylu gotyku romantycznego,bądź neogotyku są poprawne.

Powołując się na ankietę przeprowadzoną do pracy magisterskiej, mogę stwierdzić, że mieszkańcy Pępowa w miarę dobrze orientują się w cechach stylu. Większość osób

odpowiedziała prawidłowo, że kościół jest w stylu neogotyku bądź wpisała odpowiedź gotyk, zaznaczając tym samym, że zna cechy charakterystyczne, które posiada nasz kościół.

W tym miejscu chciałam opisać proces wytwarzania cegieł. Historia cegielnictwa na ziemiach polskich liczy już 800 lat. W 2009 roku obchodzono tę okrągłą rocznicę. Na terenie Polski, od przełomu wieków XI i XII[5] , grody i podgrodzia budowano głównie z gliny, którą wlepiano w lico budynków. Wraz ze chrztem Polski i zjazdem gnieźnieńskim ustaliła się organizacja Kościoła z metropolią w Gnieźnie. Rzeczą oczywistą stała się potrzeba posiadania budynków dla wiernych. W Polsce dopiero w XIII wieku cegła palona weszła w użycie na większą skalę. W okresie romańskim, a potem gotyckim była już dominującym budulcem. Decydowała o tym głównie łatwość pozyskiwania gliny oraz prosty sposób wytwarzania kształtek oraz jej właściwości plastyczne. Trwała, naturalna barwa po wypaleniu, możliwość szkliwienia i faktura powierzchni to najważniejsze cechy wykorzystywane dla uzyskania odpowiedniego wyglądu budynków. W początkowym okresie, czyli w XII i XIII wieku na naszych ziemiach wyrobem cegieł, dachówek i płytek posadzkowych trudnili się najprawdopodobniej zwykli garncarze. Z tą wytwórczością związane są średniowieczne nazwy miejscowości, np. Zduny czy Garncarsko[6]. Za pierwszą w Polsce budowlę monumentalną całkowicie ceglaną uważany jest kościół opactwa cystersów w Kołbaczu. Od wieku XVI rozpoczęła się tradycja budownictwa ceglanego.

Odpowiednia pora kopania gliny to początek zimy. W zamarzniętych wyrobiskach kopanie było łatwiejsze, bowiem glina była tak twarda jak skała i na podobnej zasadzie odbywało się jej łamanie. Przygotowanie do produkcji polegało na moczeniu gliny w dołach i jej rozdrabnianiu. Cegły formowano ręcznie na stołach, które przesypywano piaskiem. Zajmowali się nimi specjalni robotnicy, zwani strycharzami. Wytwarzanie cegieł było bardzo czaso- i pracochłonne, bowiem jeden strycharz z trzema pomocnikami w ciągu dnia kształtował do 5 tysięcy tzw. surówek. Była to, jak sama nazwa wskazuje cegła surowa, którą należało jeszcze wypalić. Wypalano je w prostych, jednorazowych piecach mielerzowych lub polowych. Cegły ułożone między paleniskiem przekładało się drewnem, rzadziej np. torfem, potem rozniecano ogień. Układanie, wypalanie i studzenie mielerza trwało od 4 do 6 tygodni. W średniowieczu pojemność takich pieców była różna, w największych wypalano nawet do 30 tysięcy cegieł. Oczywiście nie wszystkie cegły nadawały się do użycia. Te znajdujące się w środku zawsze były lepiej wypalone. Najczęściej pod budowę kościoła lub innej budowli architektonicznej dostarczano zawartość kilku pieców, w zależności od wielkości budowy. Stąd obserwuje się na jednej elewacji różnego rodzaju cegły pod względem barwy i stopnia wypału, a tym samym jakości technicznej.

Kształt, wymiar i ciężar cegieł dostosowane były do przeznaczenia wyrobów oraz wielkości rąk ludzkich. Przez to, że murowano ręcznie, szerokość cegły była dopasowywano do przeciętnego uchwytu dłonią przez murarza, którego rozpiętość wynosi około 13 cm. Obliczono także, że dla osiągnięcia największej wydajności przy najmniejszym zmęczeniu, ciężar cegły powinien wynosić od 3 do 4,5 kg. Przeciętne wymiary cegieł romańskich to: 26-28 x 12-13 x 8-9 cm. Cegły gotyckie: 28-30 x 13-14 x 8,5-9 cm lub 28,5-29 x 13 9,5 cm. Najmniejszego formatu cegła, zwana powszechnie saską, ma wymiary: 25 x 13,5 x 4,5 cm. Mimo, iż od XIX wieku wymiary cegieł były zróżnicowane, zawsze obowiązywał jednakowy stosunek grubości do szerokości i długości, który wynosił 1:2:4. Obecnie obowiązuje wymiar: 25 x 12 x 6,5 cm[7].

Między sobą różnią się również wiązania**. Wedyjskie lub słowiańskie to najstarsze spotykane na naszych ziemiach już od schyłku XIII wieku. Powszechne od XIV wieku często stosowano wiązanie polskie inaczej gotyckie, potem od XVI wieku stosowano kowadełkowe, zwane również blokowymi. W XVII wieku modne były wiązania krzyżowe. W XIX wieku i współcześnie stało się zastosowanie tylko główkowego lub wozówkowego. Integralną częścią wątków ceglanych jest oczywiście spoinowanie. Zaprawa piaskowo - wapienna - obok cegły - była głównym materiałem mającym zastosowanie w budownictwie. Obok głównej funkcji spajającej cegły, pełniła też rolę dekoracyjnego wypełnienia fug. Zdarzały się zaprawy barwione. Wypełnianiem spoin zajmował się specjalny pomocnik murarza, zwany gracownikiem. Aż do końca XIX wieku cegła ciągle pozostawała najważniejszym materiałem budowlanym.

Układ cegieł zastosowanych w pępowskiej świątyni zwany jest polskim. Oznacza to, że cegły były kładzione na przemian: jedna główka i jedna wozówka. Wątek ten był stosowany od XIV wieku do końca XVI wieku[8]. W nawach bocznych zastosowano układ podobny, jednakże układano cegły rzędami na przemian, tzn. jeden rząd wozówek i jeden rząd główek. Oczywiście dziś można zauważyć wyraźną różnicę między stanem cegły, co jest związane z ich wiekiem. Najstarszą częścią kościoła jest prezbiterium. Tu występują cegły gotyckie, które są dłuższe i grubsze niż dzisiejsze. Niestety, są one w złym stanie i potrzebują renowacji. W tej części kościoła można również zauważyć kamienie polne, wkomponowane w bryłę. Taki zabieg stosowano niegdyś do wzmocnienia konstrukcji. Lepiej zachowane są cegły zastosowane do budowy naw bocznych, zakrystii, kaplicy św. Jadwigi oraz wieży. Kaplica różni się od pozostałej części kościoła również spoinowaniem, które jest barwione i ma kolor czerwony, a nie jak w pozostałej części, gdzie zaprawa jest naturalna, czyli piaskowo - wapienna. Zapewne był to zabieg zamierzony. Świadomie chciano odróżnić kaplicę poświęconą patronce świątyni, ukazując jej wyjątkowość. Gdzieniegdzie spotykane są również tzw. „palcówki", czyli ślady rąk ludzkich na cegłach.

Powierzchnia cegły w rzucie aksonometrycznym, http://pl.wikipedia.org/wiki/Ceg%C5%82a (16.01.2012)

* **Cechy gotyku**: smukłość, strzelistość, budowle ceglane, rozety, witraże w oknach, szkarpy, podpory, sklepienia krzyżowo-żebrowe, harmonia, proporcjonalność, plan krzyża, ostre łuki itp.

** **Wiązania** - inaczej wątek, termin architektoniczny, odnoszący się do sposobu ułożenia cegieł lub kamieni w murze. Wątki ceglane można rozróżnić po sposobie ułożenia główek i wozówek cegieł (*Słownik terminologiczny sztuk pięknych*).

Marta Żydek

---

[1] Min.: Karta Ewidencyjna Zabytków Architektury i Budownictwa, Ruszczyńska T., Sławska A. (red.), *Katalog zabytków sztuki w Polsce,* T. V (woj. Poznańskie), zeszyt 4 (powiat gostyński), Warszawa 1961, A. Dubowski, *Zabytkowe kościoły wielkopolski,* Poznań-Warszawa-Lublin.

[2] A. Dubowski, *Zabytkowe kościoły Wielkopolski,* Poznań-Warszawa-Lublin, s. 154.

[3] Tablica informacyjna w kruchcie kościoła

[4] M. Grzebalski (red.), *Gotyckie kościoły w Wielkopolsce*, Poznań 2008, s. 174.

[5] I. Płuska, *800 lat cegielnictwa na ziemiach polskich - rozwój historyczny w aspekcie technologicznym i estetycznym*, [w:]*Wiadomości konserwatorskie*, nr 26, Warszawa, 2009, s. 26.

[6] *Ibidem*, s.28.

[7] *Ibidem*, s. 40.

[8] *Słownik terminologiczny sztuk pięknych*, Warszawa 1996, s. 431.

INFORMACJE USC

W okresie od 1 grudnia 2011 roku do 15 marca 2012 roku pępowski Urząd Stanu Cywilnego odnotował w swoich rejestrach 16 urodzeń, w tym 10 chłopców i 6 dziewcząt.

Urodzenia:

1. Rowicki Wiktor - Krzekotowice
2. Kapała Wiktoria Łucja - Magdalenki
3. Matuszkiewicz Dominik - Pępowo
4. Cieplik Igor Jakub - Gębice
5. Pernak Patryk - Magdalenki
6. Waleńska Natalia - Gębice
7. Sierota Maksymilian - Wilkonice
8. Jarczewska Lena Maria - Pępowo
9. Grześkowiak Oskar Gabriel - Siedlec
10. Kaźmierczak Emilia - Krzyżanki
11. Durzyński Kacper - Czeluścinek
12. Grzelewska Wiktoria - Krzyżanki
13. Naskręt Igor - Krzekotowice
14. Grzempowski Alan - Ludwinowo
15. Ficek Jakub - Pępowo
16. Kmiecik Joanna Agnieszka - Gębice

Związki małżeńskie - jak to obecnie jest praktykowane w zdecydowanej większości - zawierane były w formie konkordatowej popularnie nazywanej ślubem kościelnym. Na 9 zawartych małżeństw osiem miało formę konkordatową, a tylko jedno formę cywilną. W wyniku zawarcia małżeństwa stan cywilny zmieniło 10 mieszkańców naszej gminy:

1. Szymanowski Michał z Poznania i Stachowiak Dorota z Siedlca
2. Norman Marek z Ludwinowa i Żuberek Małgorzata Anna z Babkowic
3. Durak Sławomir z Szelejewa i Nowak Marta z Pępowa
4. Kowalczyk Nikodem z Goliny Wielkiej i Matuszkiewicz Kinga ze Skoraszewic
5. Stankowski Rafał z Pępowa i Grzechowiak Agnieszka z Kąkolewa
6. Otworowski Damian z Babkowic i Kędziora Monika Anna z Zalesia Małego
7. Stachowiak Marcin ze Skoraszewic i Ostój Sylwia Patrycja z Krotoszyna
8. Kaczmarek Mirosław Józef z Korytnicy i Siama Dorota z Siedlca
9. Dyba Roman Andrzej z Siedlca i Kłoda Dorota z Niepartu

W księgach zgonów USC Pępowo i USC Gostyń odnotowano zgon dziesięciu mieszkańców z Gminy Pępowo:

1. Grodzka Zofia z Ludwinowa - lat 80
2. Szpara Zofia z Pępowa - lat 76
3. Otworowski Franciszek z Pępowa - lat 81
4. Casek Marianna z Magdalenek - lat 86
5. Matyla Anna z Pępowa lat 79
6. Chuchrak Bronisław z Krzekotowice lat 81
7. Błaszyk Franciszek z Ludwinowa lat 81
8. Rudyńska Regina z Pępowa lat 76
9. Krzyżoszczak Leokadia z Magdalenek lat 88
10. Latuszek Maria z Pasierb lat 83

Podsumowując cały rok 2011, można stwierdzić, że pod względem demograficznym nie był to jakiś szczególny rok. Liczba urodzeń, jak wiadomo, w skali całego kraju spada. Na terenie naszej gminy również nie jest wysoka, ale od roku 2005 mamy zawsze więcej urodzeń niż zgonów. Przechodząc do danych liczbowych, urodziło się nam ogółem 66 dzieci. Zdecydowaną większość w tej grupie stanowią chłopcy, których urodziło się 41, natomiast dziewcząt tylko 25. Zmarło natomiast 64 mieszkańców gminy, w tym 33 kobiety i 31 mężczyzn. Patrząc zatem matematycznie, rok 2011 zakończyliśmy na skromnym, ale jednak plusie. Najwięcej urodzeń, tradycyjnie już, zanotowano w Pępowie (24) oraz w Skoraszewicach -11, Krzekotowicach - 6, Siedlcu 5.

Dla prowadzących statystykę podam dla porównania, że w roku 2010 urodziło się w gminie Pępowo 69 dzieci, w tym 21 płci żeńskiej i 48 płci męskiej, a zmarło 45 mieszkańców (w tym 18 kobiet i 27 mężczyzn). W 2009 roku natomiast urodziło się 78 dzieci, w tym 35 płci żeńskiej i 43 płci męskiej, a zmarło 54 mieszkańców (w tym 29 kobiet i 25 mężczyzn).

Dane te, co prawda, były przedstawiane na zebraniach wiejskich, ale dla tych, którzy nie brali w nich udziału podaję dodatkowo, że na koniec roku 2011 zameldowanych było w gminie Pępowo 6166 osób, w tym na pobyt stały 6055, a na pobyt czasowy 111.

Kierownik USC Pępowo
Grzegorz Matuszak

JUBILEUSZE, NIE TYLKO 50-LECIA

W naszej gminie stało się już praktyką, że Urząd Stanu Cywilnego, śledząc księgi małżeństw oraz prowadzoną bazę ewidencji ludności występuje do Prezydenta RP o nadanie i odznaczenie medalem za długoletnie pożycie małżeńskie małżonków, którzy przeżyli w związku małżeńskim 50 lat. Jednakże jubileusze małżeńskie to nie tylko 50-lecia, zwane popularnie złotymi godami. Oczywiście najczęściej słyszymy o popularnym srebrnym weselu obchodzonym z okazji 25. rocznicy ślubu czy o wspomnianym wyżej złotym weselu. Chciałbym jednak w tym miejscu zaznaczyć, że na terenie gminy mieszkają również pary, które już obchodziły lub obchodzić będą tak znamienite jubileusze, jak 40-lecie, 45-lecie, 55-lecie, a nawet 60-lecie pożycia małżeńskiego.

W związku z powyższym chciałbym w tym miejscu poinformować czytelników, że w minionym okresie od 1 stycznia 2012 do końca marca 2012 r. okrągłe jubileusze małżeńskie obchodziły pary:

jubileusz 40-lecia pożycia małżeńskiego, zwany rubinowymi godami:

- Państwo Danuta i Jan Marciniakowie z Pępowa
- Państwo Zofia i Hieronim Jarczewscy z Siedlca
- Państwo Helena i Teodor Rosa ze Skoraszewic
- Państwo Krystyna i Stanisław Jankowiakowie z Pępowa;

jubileusz 45-lecia pożycia małżeńskiego, zwany szafirowymi godami:
- Państwo Helena i Stefan Małeccy z Krzyżanek
- Państwo Maria i Henryk Klepaccy z Pępowa.

Ponadto, piękną rocznicę 55-lecia pożycia małżeńskiego, zwaną szmaragdowymi godami, obchodzili Państwo Czesława i Jan Kozłowscy ze Skoraszewic. Wszystkim Jubilatom w imieniu władz gminy składamy serdeczne życzenia dobrego zdrowia, długich lat życia w cieple domowego ogniska oraz wszelkiej pomyślności w życiu rodzinnym.

Celowo pomijam w tym miejscu pary, które w bieżącym roku obchodzą jubileusz 50-lecia (mamy ich 6 w tym roku). Dla tych mieszkańców jest przygotowywany wniosek do Prezydenta RP o nadanie medalu i po zakończeniu procedury związanej z przyznaniem dokonamy uroczystego wręczenia, o którym napiszemy w kolejnych wydaniach "Wieści Pępowa".

Kierownik USC Pępowo
Grzegorz Matuszak

50 LAT RAZEM

25 stycznia 2012 roku w restauracji „Gościniec Pępowo" odbyła się uroczystość wręczenia medali za długoletnie pożycie małżeńskie. Medale te nadawane są przez Prezydenta RP parom małżeńskim, które mogą się pochwalić pięćdziesięcioletnim stażem małżeńskim. Urząd Stanu Cywilnego w Pępowie w dowód społecznego uznania, za trud pracy i wyrzeczeń dla dobra założonej przed pół

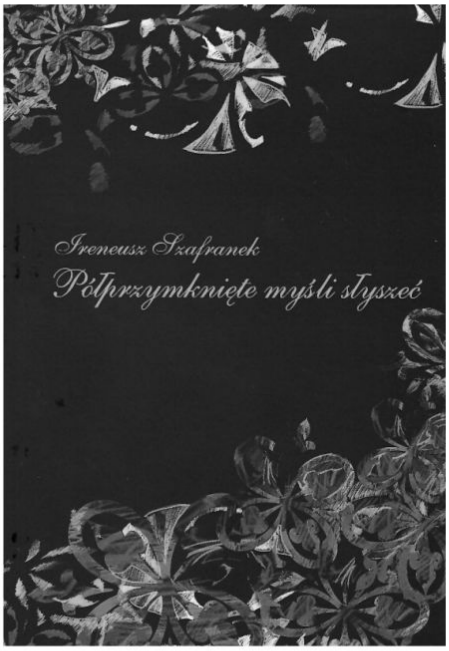
wiekiem rodziny, wystąpił do Prezydenta RP o wyróżnienie Złotych Jubilatów z terenu naszej gminy.

Jest mi miło poinformować, że Prezydent RP uhonorował medalami następujące pary:
- Krystynę i Stanisława Borowczyków z Pępowa
- Krystynę i Józefa Hejduków z Babkowic
- Teresę i Edmunda Płaczków z Czeluścina
- Helenę i Stanisława Rączków z Babkowic
- Annę i Romana Sobótków z Babkowic
- Jadwigę i Bronisława Szulczewskich z Krzekotowic
- Janinę i Franciszka Twardowskich z Pępowa
- Zofię i Józefa Wajnów z Pępowa.

Medale przyznane przez Prezydenta RP wręczyli Wójt Stanisław Krysicki i Przewodnicząca Rady Gminy Urszula Łakomy.

Jubilaci oprócz wspomnianych medali otrzymali od władz gminy listy gratulacyjne oraz wiązanki kwiatów i upominki rzeczowe. Po części oficjalnej zostali podjęci przez Wójta uroczystym obiadem, na którym była okazja do zrobienia wspólnego pamiątkowego zdjęcia i powspominania lat młodzieńczych.

Kierownik USC Pępowo
Grzegorz Matuszak



KOLEJNY W DOROBKU

Ukazał się 13 tomik wierszy Ireneusza Szfranka pt.: *Półprzymknięte myśli słyszeć*, wydany przez Stowarzyszenie Absolwentów, Wychowawców i Wychowanków Gimnazjum i Liceum w Gostyniu.

W tomiku Autor zamieścił około 80 wierszy o różnej tematyce, ilustrowanych przez Aleksandrę Adamczak.

Poniżej jeden z wierszy z rozdziału *Dotykałem cię*:

Niezależność

zawsze z rozmysłem
chciałem zbliżyć się
a mimo woli coś
spotkane na drodze
przemyka
do mego domu
i mąci niezależność
która nieustannie
jakby była
jeszcze

NA MARGINESIE SPRZEDAŻY KSIĄŻKI

Książka „Dzieje rodzin fundatorów Świętej Góry" trafiła dotychczas do 11 - 12 % rodzin w gminie Pępowo (w tym ok. 3% rodzin dostało z różnych źródeł egzemplarz darmowy). Wróżono mi, że będzie to najwyżej 3-4 %. Dotychczasową sprzedaż można by więc uznać za sukces, gdyby nie fakt, że nabywcami są prawie wyłącznie osoby w średnim i starszym wieku. Poziom wykształcenia kupujących jest różny, od zawodowego po wyższe. Małe jest zainteresowanie książką u osób między 20 a 40 rokiem życia, o młodszych czytelnikach chyba nie ma na razie co marzyć. Wśród czytelników i kupujących niewielu jest czynnych nauczycieli i urzędników, a więc ludzi podobno dobrze wykształconych i stosunkowo młodych. To wiele mówi o jakości oferowanego dziś wykształcenia. Ktoś może powiedzieć - to nic nowego, przecież wiadomo, że młodzi ludzie dziś nie czytają, czego więc się spodziewałeś? Otóż uważam, że najgorsze, co można w tej sytuacji zrobić, to załamywanie rąk.

Z wiejskich cmentarzy znikają nagrobki powstańców wielkopolskich i księży społeczników (te uwagi nie dotyczą jeszcze, na szczęście, parafii Pępowo). Mamy problemy z historią. Obawiam się, że proces niszczenia świadectw naszej przeszłości może się nasilić, kiedy swoje czynne życie zawodowe zakończy starsze pokolenie. Wtedy niszczone będą muzea, cmentarze, likwidowane biblioteki. Nas to zresztą i tak niewiele będzie obchodzić. Młodzi wydają się kompletnie nieprzygotowani intelektualnie i duchowo do objęcia schedy. Są bezrefleksyjni. Nawet ci bardzo zdolni nie posiadają żadnej wiedzy ogólnej. W dorosłe życie wchodzi młodzież pozbawiona tożsamości, obojętna religijnie, dodatkowo bez szans na pracę, skazana na emigrację i - trzeba przestać się oszukiwać - słabo wyedukowana.

Potrzeby kulturalne i intelektualne osób odpowiedzialnych za młodzież są też dyskusyjne. Zły przykład idzie często niestety z góry. Z kultury najbardziej lubimy grillowanie, ewentualnie seriale TV. Namiętnie oglądamy „filmiki" z wesel naszych „pociotków" i sąsiadów; to staje się powoli naszą narodową specjalnością. Marnujemy w ten sposób czas i talenty dane nam przez Boga. Zabytków naszych za bardzo nie kochamy. Style w architekturze rozróżniają już tylko wybitne jednostki, że o literaturze, muzyce, sztukach plastycznych nie wspomnę. Łatwo usprawiedliwiamy swój brak wiedzy. Książek nie czytamy. Wszechobecny jest kicz.

Za kilkanaście lat stanowisko wójta, burmistrza czy proboszcza może objąć osoba, która naukę historii ukończyła w wieku 15 lat i przeszła skrócony kurs języka polskiego w szkole średniej (reforma oświaty 2012), chociaż zapewne będzie się już legitymować doktoratem. Konieczne staje się więc, aby powstawały grupy samokształceniowe, coś takiego dzieje się już w dużych miastach (np. młodzież poznaje historie żołnierzy wyklętych), a miejscem edukacji powinien być w większym stopniu dom. Musimy postawić na wychowanie elit, także lokalnych, bo o powszechnym wykształceniu nie może być już mowy. Pora zacząć pracę u podstaw. Niewiele wyniesie się z domu, w którym nie ma książek. To one uczą myślenia, rozwijają wyobraźnię. Jak ważny jest wczesny kontakt dziecka z książką… Komputer, internet, wikipedia są to niezwykle cenne narzędzia, ale tylko narzędzia, które w procesie wychowawczym i rozwoju młodego człowieka odgrywają drugorzędną rolę. Jeżeli nie wychowamy elit, w których ręce oddamy kraj, smutny los czeka nas wszystkich. Nie pomogą betonowe płoty wokół naszych posesji ani gęsto posadzone tuje.

Bogusław Janik

Krawiectwo

Iwona Jarczyńska

- szycie sukienek, spodni
- poprawki
- szycie firan,ozdabianie mieszkań

tel. 669 518 644 Gębice 26 B

UDANY WIECZOREK

28 stycznia w babkowickiej świetlicy odbył się wieczorek karnawałowy, w którym uczestniczyli mieszkańcy wsi i ich rodziny. Ponad 100 osób bawiło się znakomicie do późnych godzin nocnych. Organizatorami tej udanej inicjatywy byli sołtys i rada sołecka wsi Babkowice, którzy składają wszystkim uczestnikom podziękowanie za niezwykle dużą frekwencję, życzliwość i znakomitą zabawę.

Organizatorzy

Przyjmę ucznia
w zawodzie
elektromechanik

Sławomir Filipiak
ul. Szkolna 43
tel. 607 045 643

KARNAWAŁ W PASIERBACH

W miłej atmosferze spędziły Dzień Walentynek dzieci z Pasierb - tego dnia sołtys Stanisław Grzelczak wraz z radą sołecką zorganizował balik dla dzieci. Przybyło 50 maluchów wraz z opiekunami. Całość prowadził Leszek Żelazny z CS-K. Dzieciaki świetnie bawiły się w rytm muzyki, jak również brały udział w licznych konkursach. Wymalowane buzie, piękne stroje, dobra muzyka, różne słodkości i nic więcej nie potrzeba do wspaniałej zabawy.

Dzieci bardzo potrzebują takiej rozrywki, zwłaszcza na terenach wiejskich. Mając świetlice, możemy podobne zadania realizować i cieszyć się razem z nimi.

W czasie ferii zimowych codziennie pod okiem opiekunki świetlicy, Elżbiety Woźnej, dzieci grały w tenisa stołowego, w szachy, warcaby itp.

Organizatorzy dziękują p.Sylwii Kaczmarek za wspaniałą niespodziankę, jaką był ofiarowany pyszny tort. Dziękujemy również p. Leszkowi za wspaniałe prowadzenie baliku, sołtysowi i radzie sołeckiej za dofinansowanie z funduszu wiejskiego oraz radnemu B. Szydłowskiemu za ufundowanie słodyczy. Dzieci już czekają na kolejne spotkania. Sołtys zapowiedział bowiem festyn dla wszystkich mieszkańców z okazji Dni Ziemi Pepowskiej.

Organizatorzy

WIGILIA KOŁA PZERiI

Na tradycyjnym opłatku wigilijnym w "Gościńcu Pępowo" 11 grudnia 2011 roku spotkali się członkowie Koła PZERiI.

Przy świątecznym stole zasiedli też: wójt Stanisław Krysicki, pracownicy GOPS, sołtys wsi Pępowo, wiceprezes GS "SCh" Marian Czabajski, siostra zakonna i członkowie Zarządu Rejonowego z Gostynia.

Spotkanie upłynęło przy wspólnym obiedzie, kawie i ciastku, ale przede wszystkim na śpiewaniu kolęd, dzieleniu się opłatkiem i składaniu sobie życzeń świątecznych i noworocznych. Przewodnicząca Koła Anna Pospiech wręczyła najstarszym członkom świąteczne upominki.

Anna Pospiech

SPOTKANIE INTEGRACYJNE

21 lutego Zarząd Koła Związku Emerytów i Rencistów zorganizował dla swoich członków spotkanie integracyjne przy muzyce w "Gościńcu Pępowo". Przewodnicząca Koła Anna Pospiech przedstawiła plan pracy na bieżący rok, omówiła wówczas dziesięciodniowe wczasy w Świnoujściu (w czerwcu).

Przy kawie i ciastach oraz kolacji bawiliśmy się do późnych godzin wieczornych. Było dużo dobrej muzyki, o którą zadbał dj Karol Norman.

Zarząd Koła składa serdeczne podziękowania przybyłym członkom Koła za pomoc finansową w zorganizowaniu tej imprezy, a także Zakładowi Mięsnemu „Dworeccy" z Golejewa za podarowanie nam smacznej kiełbaski senatorskiej do kolacji.

Przewodnicząca Koła
Anna Pospiech

OGŁOSZENIE

Jeśli się nudzisz, wstąp do Nas,
a Twoje życie popłynie radośniej!

Składka miesięczna tylko 2 zł.

Zarząd Koła PZERiI w Pępowie podaje **wykaz imprez i uroczystości w 2012 roku**:

maj - Świętogórskie Spotkanie Seniorów na św. Górze w Gostyniu

czerwiec - 10-dniowe wczasy wypoczynkowo - lecznicze w Świnoujściu

lipiec - biesiada w Kawonie w Krajewicach
- Wielkopolska Biesiada Osób Trzeciego Wieku w Żerkowie

sierpień - Festyn w Krzykosach pt. „Emeryci się bawią"

wrzesień - Dzień Seniora połączony z 30-leciem istnienia Koła w Pępowie

grudzień - spotkanie wigilijne przy opłatku

OGŁOSZENIE

W marcu 2012 roku Zarząd Koła PZERiI w Pępowie organizuje wczasy leczniczo-wypoczynkowe w Świnoujściu w Domu Wczasowym "Wodnik" (100 metrów od morza), pobyt: od 23 czerwca do 2 lipca br. (święto morza, dzień miasta).
Całkowity koszt pobytu to 900 zł - płatne w ratach.

Wszystkich chętnych, nie tylko członków Koła, serdecznie zapraszamy.

Za Zarząd
Anna Pospiech

GIEŁDA
ogłoszenia bezpłatne

Sprzedam:
-drzewo ozdobne metasekwoja chińska wys. 6 m
-kołdra wełniana satynowa, złota Velmax 155-200 cm
-wieża Technics model SC-EH 590
-2 plafony sufitowe włoskie w grecki wzór 30x40 !
-2 karnisze w antycznym złocie dł. 160 i 200 cm, wykończenie w kształcie liści
-pasek wielorowkowy do fiata panda, punto, alfa
-monety srebrne okolicznościowe, czasy prl
kontakt 531-135-535

P.P.H. "MIR-ZEN"

WSZYSTKO DLA ROLNICTWA MIR-ZEN

Krzekotowice 44
63-830 Pępowo

Oferujemy:

- **produkcja pasz i koncentratów**
- **sprzedaż komponentów paszowych**
- **nawozów, paliw oraz węgla i miału**
- **materiał siewny**
- **stacja kontroli opryskiwaczy**
- **skup złomu i złomowanie pojazdów**

Pogody ducha, zdrowia i radości oraz wszelkiego dobra z okazji Świąt Wielkanocnych

tel. 573-63-20, tel./fax 573-66-00

e-mail: mir-zen@le.pl www.mir-zen.pl

CAPELLA DLA KOBIET

Przyjęło się w naszej gminie, że Dzień Kobiet świętujemy przy dobrej muzyce. Tego roku również CS-K przygotowało dla pań i ich towarzyszy wieczór muzyczny, którego głównym punktem był koncert Capelli Zamku Rydzyńskiego.

Zaproszony do Pępowa sekstet tworzą absolwenci poznańskiej Akademii Muzycznej. Muzycy koncertują zarówno w kraju, jak i zagranicą, a ich występy odbywają się głównie w zamkach, pałacach, katedrach.

Na święto kobiet w Pępowie Capella przygotowała znany słuchaczom repertuar w nowych aranżacjach. Pępowska publiczność zaangażowana została również do wspólnego śpiewu z bardzo pozytywnym skutkiem.

Poza dawką muzyki na zgromadzonych czekała też niespodzianka w postaci atrakcji kulinarnych. Koło Gospodyń Wiejskich z Pępowa zorganizowało bowiem

degustację sałatek. Każdy mógł też zapoznać się z przepisami na serwowane potrawy.

Życzenia tego dnia składali Wójt Gminy Pępowo, gościnnie Wójt Gminy Pakosław, pępowska Rada Sołecka oraz członkowie zaproszonej Capelli.

eM

Gabinet kosmetyczny
Doris
Martyna Waleńska

"WIOSENNE PRZEBUDZENE"

Mega promocja na poprawę kondycji skóry po zimie!
25% rabatu na zabiegi

- MIKRODERMABRAZJA
- PEELING KAWITACYJNY
- OCZYSZCZANIE

PEŁNE ZABIEGI
W ATRAKCYJNYCH CENACH

PRZYJDŹ, A PRZEKONASZ SIĘ, ŻE NA PRAWDĘ WARTO!!!

NIE POŻAŁUJESZ!!!
SERDECZNIE ZAPRASZAM

Martyna Rydzyńska
Gabinet kosmetyczny ***DORIS***
tel. 605 403 177

PROMOCJA TRWA DO 30 KWIETNIA 2012 ROKU

CERA TRĄDZIKOWA - DROGA DO ZDROWEJ CERY

Bez względu na to, czy mamy do czynienia z nastolatką czy też dorosłą już osobą trądzik wszystkim spędza sen z powiek i w żadnym wypadku nie jest przypadłością, z którą trzeba się pogodzić wedle zasady "taki los". Odpowiednio dobrane zabiegi kosmetyczne i dermatologiczne pomogą osobą dotkniętym tą przypadłością i dadzą naprawdę zadowalające efekty. Trądzik - tak, jak np. cukrzyca, miażdżyca czy zawał serca - możemy zaliczyć do chorób społecznych. To schorzenie, które musiał przejść niemal każdy z nas. To choroba, która przysparza cierpień, choć nie są to cierpienia natury fizycznej. W przeciwieństwie do wymienionych wcześniej chorób nie zalicza się do chorób przewlekłych zagrażających życiu. Bardzo jednak obciąża psychikę dotkniętej nią osoby i oprócz blizn widocznych na skórze pozostawia je także głębiej, w duszy.

Trądzik jest chorobą gruczołów łojowych. Występuje więc przede wszystkim w partiach skóry, w których tych gruczołów znajduje się najwięcej na twarzy, dekolcie i plecach. Przyczyny powstania zmian trądzikowych są złożone i ogólnie znane. Należą do nich: skłonność genetyczna, gospodarka hormonalna, bakterie, nadmierna produkcja serum, zaburzenia rogowacenia i czynniki indywidualne (wiek, płeć, zawód wykonywany, sytuacje stresowe, nawyki żywieniowe, cykl miesiączkowy, przyjmowane leki). Na podstawie obserwacji można w prawdzie wysunąć wniosek, że psychika ma wpływ na zaostrzanie się trądziku, ponieważ w sytuacjach stresowych uwalniają się substancje podobne do hormonów, tzw. neuropeptydy, które sprzyjają rozwojowi stanów zapalnych gruczołów łojowych. Związek między sposobem odżywiania się a trądzikiem przez długie lata był kwestią sporną. Obecnie wyniki wielu badań potwierdzają, ze niektóre spożywane przez nas produkty mają ogromny wpływ na powstawanie uciążliwego trądziku. Można zaliczyć tu produkty mleczne oraz węglowodany, ponieważ te produkty powodują zwiększone wydzielanie insuliny, co z kolei uruchamia mechanizmy prowadzące do wzmożonej produkcji łoju. W zależności od stopnia nasilenia zmian trądzikowych wyróżnia się wiele odmian trądziku pospolitego. W przypadku wystąpienia ostrych stanów zapalnych leczeniem powinien zająć się lekarz dermatolog i współpracować z kosmetyczką.

Celem zabiegu powinna być redukcja wydzielania serum, usunięcie zrogowaciałego naskórka i zanieczyszczeń, zahamowanie procesów zapalnych, normalizacja bariery ochronnej skóry i utrzymania jej w odpowiednim poziomie nawilżenia.

POWSTAWANIU ZMIAN TRĄDZIKOWYCH SPRZYJAJĄ: mleko, nabiał (jogurt, serwatka, twaróg, koncentraty białek serwatkowych), czekolada mleczna, słodycze, chipsy, *fast-foody*, ostre przyprawy, tłuszcze nasycone i tłuszcze z dużą zawartością kwasu arachidonowego, który można znaleźć w smalcu, wątrobie wieprzowej, pasztetowej, żółtku jajka, a także palenie papierosów, spożywanie alkoholu, słodkie i kolorowe napoje oraz brak ruchu.

Martyna Rydzyńska
tech.usł.kosmet.
Gabinet kosmetyczny
DORIS

Zapraszamy na zakupy
do Sklepu Firmowego w Czeluścinie!!!

UWAGA! 20 LAT! UWAGA!

JUŻ WKRÓTCE 20-LECIE SKLEPU **PIF&PAF**

PROPONUJEMY PROMOCJĘ CENOWĄ
NA WIELE ATRAKCYJNYCH TOWARÓW !!!

Przy zakupach otrzymasz upominek

Szef i pracownicy sklepu zapraszają na
3 - dniowe świętowanie w dniach od 29 do 31 marca

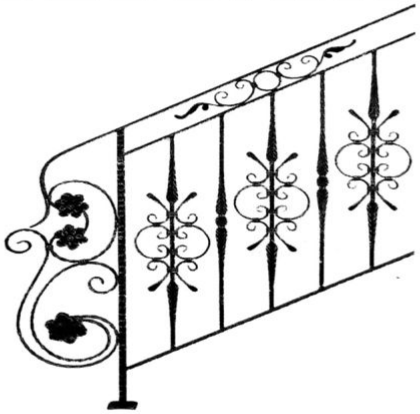
DEGUSTACJA SMAKOŁYKÓW I MAŁA KAWKA

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!!!

KOWALSTWO - ŚLUSARSTWO

Kazimierz Chudziński

w ofercie:
- kute płoty, bramy i balustrady
- konstrukcje stalowe
- schody
- kraty, kojce i boksy dla zwierząt
- naprawa sprzętu rolniczego



Pogody ducha, zdrowia i radości
oraz wszelkiego dobra
z okazji Świąt Wielkanocnych

Pępowo
ul. Chociszewicka 11/2
tel. 065 573 60 14
kom 0695 946 014
www.kowalstwo-slusarstwo.home.pl

KGW POLECAJĄ CIASTA

Koła Gospodyń Wiejskich coraz częściej stają do kulinarnych pojedynków, wykazując dużą aktywność i wymieniając doświadczenia z zaprzyjaźnionymi Kołami z innych gmin. 14 marca jedno z takich spotkań odbyło się w Ludwinowie, a przepisy spłynęły do naszej redakcji za pośrednictwem Ośrodka Doradztwa Rolniczego. Oto kilka propozycji, które można już sprawdzić, np. na wielkanocnym stole.

MAZUREK

Ciasto:
1 kostka masła,
25 dkg cukru,
1 szklanka kartoflanki,
1 szklanka mąki pszennej,
1 proszek do pieczenia,
5 żółtek.
Wykonanie:
Masło utrzeć z cukrem , dodawać 1 szklankę kartoflanki i mąki pszennej oraz proszek do pieczenia. Ciasto wygnieść i rozwałkować na dwie części. Piec na dwóch blachach w temperaturze 180°C przez 30 minut.
Krem:
1 szklanka mleka,
4 żółtka,
1 całe jajo,
1 szklanka cukru,
2 łyżki mąki.
Wykonanie:
Wszystkie składniki połączyć. Zagotować aż powstanie gęsta masa. Rozetrzeć kostkę masła i dodawać ostudzoną masę. Dodać olejek rumowy. Na jedną część placka wyłożyć krem, drugą częścią przykryć, a wierzch polać lukrem (4 łyżki cukru pudru, 1 łyżka wody).

KGW Pogorzela

SERNIK GOTOWANY

Upiec biszkopt z 8 jaj.
Składniki:
1 kg sera
1 szklanka cukru
1/2 kostki margaryny
1 całe jajko
1/4 szklanki mleka
budyń bez cukru
bakalie
można dodać olejek
Wykonanie:
Rozpuścić tłuszcz z cukrem, zdjąć z ognia, dodać przekręcony ser, następnie dodać jajko ubite, mieszając na małym ogniu, na koniec rozpuszczony budyń w mleku, cały czas mieszać. Gorący ser wlać na pokrojony biszkopt. Drugą częścią przykryć i polukrować.

KGW Elżbietków

MICHAŁKOWIEC

Upiec biszkopt z 8 jaj.
Masa:
0,5 litra śmietany,
1 biała czekolada,
30 dkg "Michałków",
3 paczki "Śnieżki",
2 łyżki żelatyny.
Wykonanie:
Czekoladę rozpuścić z 2 łyżkami mleka, następnie ubijamy kremówkę na sztywno, dodajemy po 1 "Śnieżce", rozpuszczoną czekoladę, starte na grubych oczkach tarki "Michałki" i rozpuszczoną żelatynę. Biszkopt przekrawamy na pół. Na jedną część wykładamy masę i przykrywamy druga częścią. Po wierzchu polać polewą czekoladową.

Smacznego!

KGW Czeluścin

KGW PRZED WIELKANOCĄ

Wielkopolski Ośrodek Doradztwa Rolniczego z siedzibą w powiecie gostyńskim zorganizował 14 marca w Gospodarstwie Agroturystycznym ,,BAJKA" państwa Urszuli i Mieczysława Nowackich w Ludwinowie pokaz pod nazwą *Potrawy i tradycje wielkanocne*. W spotkaniu uczestniczyło 147 kobiet reprezentujących 15 Kół Gospodyń Wiejskich z terenu naszego powiatu. Z gminy Pępowo pojawiły się KGW Pępowo, Ludwinowo, Kościuszkowo, Czeluścin i Babkowice.

Podczas pokazu każde z kół zaprezentowało swoje umiejętności kulinarne, wykonując ciasto wielkanocne. Wypieki zostały ocenione pod względem smakowym przez wybraną spośród przedstawicielek KGW komisję konkursową, a po ocenie ciast, odbyła się ich degustacja. Kapituła konkursowa wybrała najsmaczniejsze ciasto spośród zaprezentowanych wypieków. Najwyższą liczbę głosów otrzymał placek "Motyl" autorstwa KGW Zalesie.

W programie imprezy znalazły się również szkolenia specjalistyczne, przeprowadzone przez Alicję Nowak - głównego specjalistę ds. ROWPiA z WODR, nt. ubezpieczeń społecznych rolników oraz roli warzyw i owoców w żywieniu rodziny. Była również możliwość wymiany doświadczeń związanych z funkcjonowaniem Kół Gospodyń Wiejskich oraz pochwalenia się działalnością na rzecz poprawy sytuacji społeczno - zawodowej kobiet wiejskich oraz ich rodzin.

Jedną z uczestniczek spotkania była Nina Dereszewicz, która podzieliła się z zebranymi wiedzą nt. projektowania wnętrz i ogrodów, a także zaprezentowała możliwości wykonania dekoracji wielkanocnych. W części artystycznej wystąpiło Kółko Teatralne z Krobi w scenkach z gwary wielkopolskiej.

Akcentem podsumowującym zorganizowane spotkanie było wręczenie dyplomów dla każdego z KGW, mające charakter podziękowania za udział w pokazie. Zachętą do organizacji tego typu spotkań niech będzie liczna frekwencja i zaangażowanie pań, co jest dowodem na to, że tego typu inicjatywy są pozytywnie odbierane przez mieszkanki obszarów wiejskich.

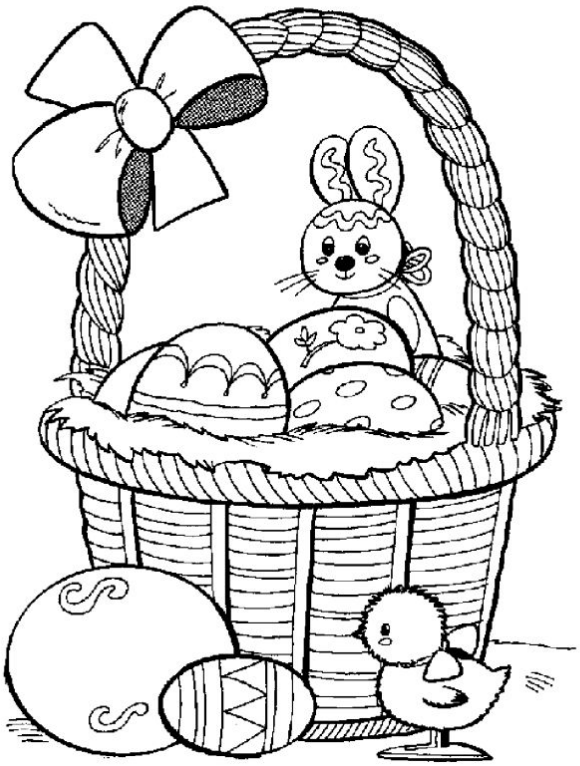
Małgorzata Waleńska

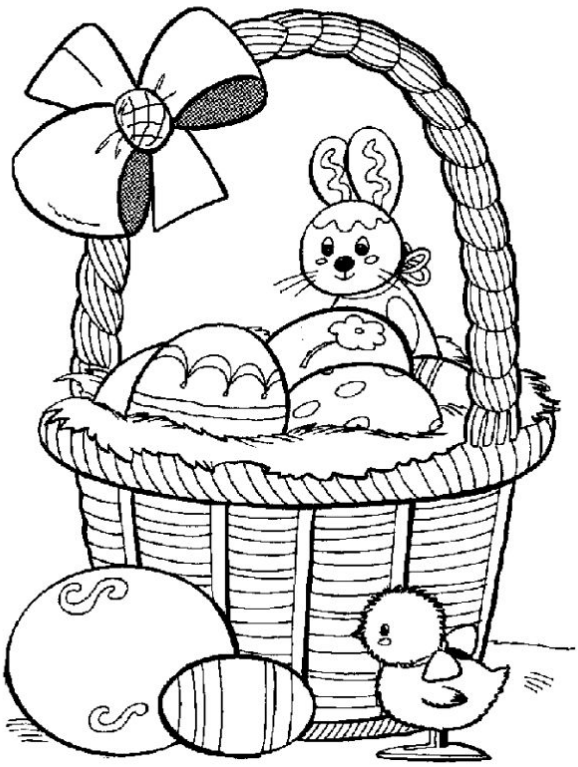
Wielkanocne zgadywanie

Przed najmłodszymi zgadywanka tematycznie związana ze Świętami Wielkanocnymi. Życzymy miłej zabawy i trafnych rozwiązań!

Rozwiązania (6 różnic zaznaczonych na jednym z wyciętych obrazków) prosimy przesyłać na kartach pocztowych do końca kwietnia z naklejonym kuponem konkursowym na adres: Centrum Sportowo - Kulturalne, ul. St. Nadstawek 1a, 63-830 Pępowo. Na zwycięzców czekają 2 nagrody ufundowane przez **SKLEP Spożywczo - Monopolowy Magdaleny Dobrosz, ul. Powstańców Wlkp. 15.**

Krzyżówka Świąteczna z poprzedniego numeru spotkała się z ogromnym zainteresowaniem wśród najmłodszych Czytelników. Do redakcji spłynęła rekordowa liczba poprawnych odpowiedzi, a **nagrody wylosowali**: Natalia Górska z Pępowa, Anna Wawrzyniak z Krzyżanek i Eryk Kucman z Pępowa. Zwycięzcom gratulujemy! Nagrody do odbioru w CS-K.





Najlepszy prezent

książka

„Dzieje rodzin Fundatorów Świętej Góry"

Do nabycia wsaloniku prasowym
p. Bożeny Kaczmarek
przy CSK w Pępowie

FERIE 2012

Z bogatego programu tegorocznych ferii zimowych w CS-K skorzystało wyjątkowo dużo dzieci. Do wyboru były zajęcia sportowe, warsztaty artystyczne, warsztaty dla młodych szachistów i warcabistów zakończone małym turniejem, spektakl oraz recital iluzjonistyczny. W hali sportowej odbywały się natomiast zajęcia II edycji Zimowej Akademii Tenisa.

eM

ROZEGRALI MECZE PRZYJAŹNI

Koszykówka to dyscyplina sportu, która - obok piłki nożnej - cieszy się największym zainteresowaniem wśród osób korzystających z hali sportowej w Pępowie. W związku z tym zrodził się pomysł zorganizowania amatorskiego turnieju zespołów z byłego województwa leszczyńskiego pod nazwą Świąteczny Basket. 18 grudnia najlepsi okazali się zawodnicy Osaki Power Teamu z Osiecznej, pokonując w niezwykle wyrównanym meczu zespół M&M's (Pępowo, Gostyń, Pogorzela). Trzecie miejsce wywalczyła drużyna Team One z Leszna, a czwarte gostyński Dream Team. Przerwy w meczach wypełniły występy grupy cheerleaderek - uczennic Zespołu Szkół w Pępowie.

W imieniu wójta gminy puchary i nagrody rzeczowe wręczył skarbnik, Ryszard Zjeżdżałka. Dzięki hojności lokalnych sponsorów możliwe było przyznanie nagród indywidualnych dla najlepiej punktujących zawodników. Pierwsza trafiła do Macieja Gazdy z zespołu M&M's, druga do Marcina Gródzińskiego, również M&M's, a trzecia do Ireneusza Antonowicza z Team One. Wyróżnieni zostali również dwaj zawodnicy reprezentujący gminę Pępowo: Piotr Maciejewski i Krzysztof Wajn (obaj M&M's).

Warto podkreślić, że cały turniej odbywał się w duchu *fair play*. Większość zawodników, którzy przybyli do Pępowa zna się z parkietów koszykarskich od dłuższego czasu. Widać to było na boisku, gdzie koszykarze stawali do rywalizacji, deklarując, że grają w tzw. meczach przyjaźni. Dzięki takiej postawie drużyny pomagają organizatorom realizować istotne cele turniejowe, nie szczędząc dostarczanych emocji sportowych. Szkoda tylko, że świadkami tej efektownej rywalizacji było tak mało pępowskich kibiców.

Podziękowanie należy się wszystkim sponsorom Świątecznego Basketu: Powiatowemu Bankowi Spółdzielczemu w Gostyniu (filia w Pępowie), firmom Radkorin, Mir-Zen, RB Ubojnia Zwierząt, BHP Kwiecińscy, FHU Z. Kaczmarek, Drukarni Real, Piekarni Matuszewscy oraz Urzędowi Gminy w Pępowie. Dzięki tak owocnej współpracy turniej ma szansę wpisać się na stałe w harmonogram imprez sportowych organizowanych w powiecie gostyńskim.

Po dekoracji zwycięzców drużyny udały się na poczęstunek do restauracji „Gościniec Pępowo". Przy tej okazji omówiono kolejne sportowe inicjatywy. Niedawno zakończyły się bowiem w pępowskiej hali rozgrywki Leszczyńskiej Amatorskiej Ligi Koszykówki.

eM

HALOWY TURNIEJ ORLIKÓW

Dziesięć drużyn, ponad stu młodych piłkarzy i trybuny hali sportowej wypełnione przez wspaniałych kibiców - oto bilans Halowego Turnieju Piłki Nożnej Orlików, który odbył się w Pępowie w niedzielę, 11 marca.

Na pępowski turniej zaproszenie przyjęły drużyny reprezentujące różne regiony Wielkopolski. Był to więc cenny sprawdzian zarówno dla samych zawodników, jak i trenerów. Głównym celem rozgrywek było jednak promowanie rywalizacji *fair play* oraz integracja piłkarzy z rocznika 2001 i młodszych.

Mecze rozgrywano w dwóch grupach systemem "każdy z każdym". Spotkania eliminacyjne wyłoniły 4 półfinalistów, którzy zapewnili kibicom sporo emocji. Ostateczny wynik turnieju ukształtował się następująco:

miejsce I - **Orla Jutrosin**
II - UKS Kania Gostyń II
III - UKS Kania Gostyń I
IV - UKS Orlik Poznań
V - KS Sparta Miejska Górka
VI - **Dąbroczanka Pępowo I**
VII- Kopernik Poznań
VIII - Błękitni Biadki
IX - **Grom Czeluścin**
X - **Dąbroczanka Pępowo II**.

Zebranie wszystkich trenerów i organizatorów zaowocowało wyłonieniem spośród ponad stu zawodników wyróżniających się piłkarzy. Nagrody indywidualne otrzymali: Jakub Bzdęga (UKS Kania Gostyń) - najlepszy zawodnik turnieju, Mateusz Świątek (Orla Jutrosin) - zdobywca największej ilości bramek oraz Damian Krzywy (Dąbroczanka Pępowo) - najlepszy bramkarz.

W specjalnym konkursie rzutów karnych wzięli udział sami trenerzy (opiekunowie). Do pokonania był bramkarz Kani Gostyń - Mateusz Filipowiak. Rywalizację tę wygrał Piotr Zbąszyniak (UKS Orlik Poznań) wsparty głośnym dopingiem swoich podopiecznych.

Przed licznie zgromadzoną publicznością zaprezentowała się ponad czterdziestoosobowa grupa taneczna funkcjonująca przy Centrum Sportowo - Kulturalnym w Pępowie. Doping cheerleaderek i mury własnej hali nie pomogły jednak miejscowemu zespołowi stawić czoła silniejszym tego dnia rywalom.

Głównym sponsorem turnieju był Urząd Gminy Pępowo, a organizatorem Centrum Sportowo - Kulturalne. Dzięki wsparciu lokalnych firm każdy z uczestników turnieju miał zagwarantowany posiłek oraz nagrodę indywidualną. Kibice zasiadający tego dnia na trybunach wzięli natomiast udział w darmowej loterii - szczęśliwcy stali się właścicielami piłek, gadżetów związanych z EURO 2012 i upominków.

eM

TENIS STOŁOWY

Tradycyjnie już w ferie zimowe odbyły się Mistrzostwa Gminy w Tenisie Stołowym. 25 lutego do walki o tytuły w poszczególnych kategoriach wiekowych przystąpiło 41 zawodników. Kilkugodzinne zmagania stały na dość wyrównanym poziomie. Tego roku nie zawiodły panie - w rozgrywkach zaprezentowało się 6 zawodniczek.

Zawodnicy z dwóch najmłodszych kategorii mieli okazję przygotowywać się do turnieju już od końca ubiegłego roku. Większość z nich zgłosiła się bowiem do udziału w organizowanej przez CS-K Małej Lidze Tenisa Stołowego, w ramach której mecze rozgrywano przez kilka miesięcy. Trofea dla zwycięzców wręczone zostały na turnieju gminnym.

Wyniki zawodów:

I kategoria (rocznik 1999 i młodsi): Jakub Rzepka (I miejsce), Bartosz Ptak (II), Hubert Lewandowski (III);

II kategoria (rocznik 1998 - 1996): Szymon Cichowlas, Jakub Andrzejak, Witold Marciszak;

III kategoria (rocznik 1995 - 1992): Tomasz Ptak, Dawid Ratajczak, Łukasz Idaszek;

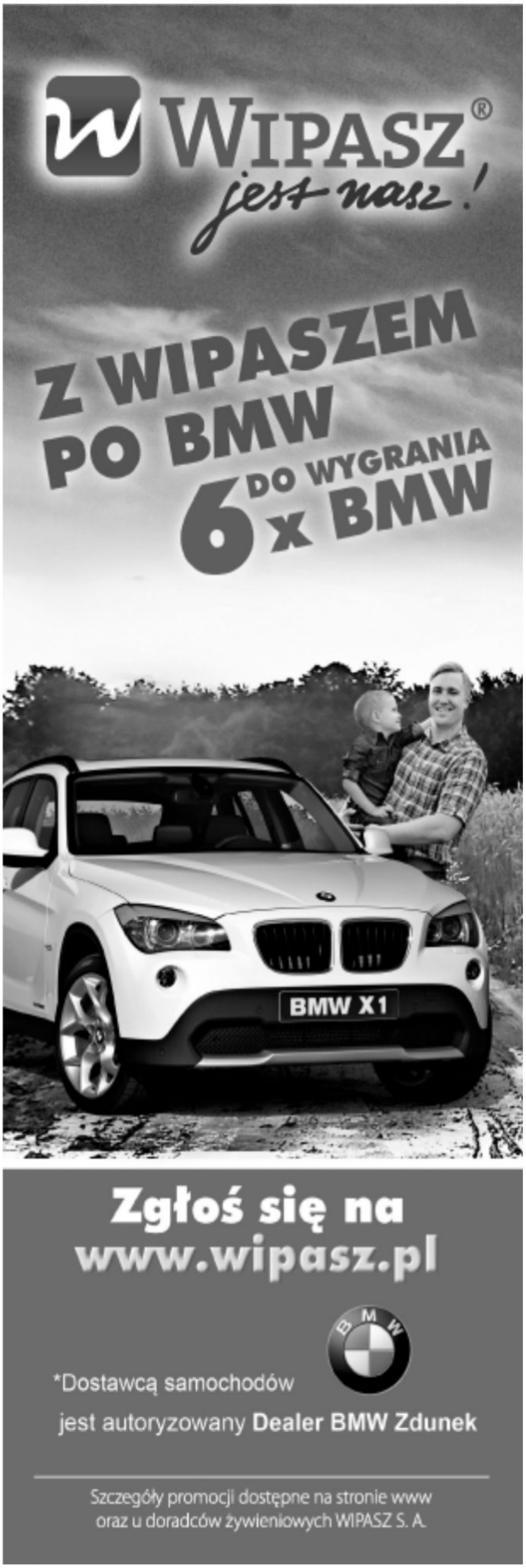
IV kategoria (rocznik 1991 i starsi): Wojciech Matyla, Ryszard Gruetzmacher, Mateusz Kołodziejczak;

Kobiety: Hanna Piotrowiak, Magdalena Kaczmarek, Aleksandra Pazoła.

Mała Liga Tenisa Stołowego:

- gimnazjum: Dawid Czerwiński, Patryk Tomczak, Łukasz Idaszek;
- szkoła podstawowa: Jakub Rzepka, Bartosz Ptak, Kamil Chlebowski.

eM



P.P.H.U. WALEŃSKI

Magdalenki 3
63-830 Pępowo

oferujemy:

- pasza
- koncentraty
- premiksy
- preparaty mlekozastępcze
- śruty sojowa rzepakowa
- wysłodki melasowane
- bufory
- drożdże

WIPASZ® jest nasz!

Promocja na koncentraty, śrutę sojową oraz rzepakową - rabat do 10%

tel. 721 101 002 email: walenski@onet.pl

>> ZADZWOŃ * ZAPYTAJ * ZAMÓW <<

PRZED SEZONEM

Przygotowania do rundy wiosennej w sezonie 2011/12 IV ligi wlkp. płd. zakończone. Do końca maja przyjdzie nam czekać na odpowiedź czy praca jaką wykonali działacze i sztab szkoleniowy Dąbroczanki była owocna. A owocem, który wisi bardzo wysoko jest utrzymanie, o które w tym sezonie będzie niezwykle ciężko walczyć.

Nowe twarze, które kojarzyć można z boisk czwartoligowych z pewnością cieszą fanów w kontekście walki o utrzymanie. Jednak na drugim biegunie ubytki zawodników pierwszej jedenastki. Z Dąbroczanką po wielu latach rozbratu postanowił się związać Tomasz Dembski, który zapewne stanie się pierwszym bramkarzem. Robert Norkiewicz, kojarzony z Piastem Kobylin i Koroną Piaski, również swoim doświadczeniem powinien wzmocnić kadrę pępowskiego LKS-u. Nowym piłkarzem „pierwszej linii" jest natomiast Damian Naskręt ostatnio grający w Koronie Piaski. Treningów nie wznowił filar defensywy, 32-letni Maciej Wieczorek, i jego przyszłość w naszym klubie stoi pod wielkim znakiem zapytania. Dorian Nawrot po półrocznej przygodzi z IV ligą postanowił wrócić do Rawii Rawicz, a wśród wypożyczonych na pół roku z Dąbroczanki są Robert Cieplik (Zjednoczeni Pudliszki) oraz Dariusz Biernat (GKS Krzemieniewo).

Plan spotkań przy ul. Sportowej

17.03.2012-15:00 **Dąbroczanka Pępowo** - Obra 1912 Kościan
24.03.2012 -15:00 **Dąbroczanka Pępowo** - SKP Słupca
07.04.2012 -16:00 **Dąbroczanka Pępowo** - LKS Gołuchów
21.04.2012 -16:00 **Dąbroczanka Pępowo** - Victoria Ostrzeszów
28.04.2012 -17:00 **Dąbroczanka Pępowo** - Victoria Września
06.05.2012 -14:00 **Dąbroczanka Pępowo** - Korona Piaski
19.05.2012 -17:00 **Dąbroczanka Pępowo** - Biały Orzeł Koźmin.

FERYJNY FUTSAL

W pierwszym tygodniu ferii w hali sportowej przy ZSSPiG w Pępowie odbyły się dwa turnieje w piłce nożnej halowej. Pierwszego dnia rywalizowały reprezentacje klas szkoły podstawowej, natomiast drugiego do gry przystąpiły klasy gimnazjalne.

Do rywalizacji wśród klas szkoły podstawowej przystąpiło osiem drużyn. Zespoły drogą losowania zostały podzielone na dwie grupy gdzie rozgrywki toczyły się systemem „każdy z każdym". Zwycięzcy grup zmierzyli się w wielkim finale. Najlepszą drużyną turnieju okazała się klasa VIa, która w finale pokonała klasę VIc.

Po zmaganiach uczniów klas szkoły podstawowej następnego dnia do rywalizacji przystąpili ich starsi koledzy z gimnazjum. W tej kategorii wzięło udział sedem klas, które również zostały podzielone na dwie grupy. Najlepiej na parkiecie radzili sobie uczniowie klasy IIIa i to oni zostali mistrzami szkoły w piłce nożnej halowej.

Rozgrywki dostarczyły uczniom wielu sportowych emocji, jak również doskonałej zabawy. Wszystkie drużyny otrzymały pamiątkowe dyplomy, a trzy najlepsze puchary.

Marcin Kaczmarek

MISTRZOSTWA GMINY

W niedzielę 18 marca odbyły się coroczne Mistrzostwa Gminy w Szachach i Warcabach. Godna dotychczas pochwały frekwencja tego roku nie dopisała. Mniejsza liczba uczestników nie wpłynęła na poziom zawodów, a i niespodzianek nie zabrakło.

Szachy:

I miejsce - Jacek Orzechowski
II miejsce - Grzegorz Wajn

III miejsce - Błażej Wiśniewski

Warcaby:

I miejsce - Wiesław Fabisiak
II miejsce - Andrzej Wachowiak
III miejsce - Zdzisław Myśliński

Jedyną uczestniczką zawodów była tym razem Agata Małecka, która uplasowała się na czwartym miejscu.

Wszystkim zawodnikom gratulujemy i dziękujemy za udział w tych specyficznych i wymagających intelektualnego wysiłku dyscyplinach sportu.

dawniej "Włościanka"

Pępowo, ul. Powstańców Wlkp 27,
tel. 65 573 63 18, 722 161 951

Znajdź nas na

Kolejne wielkie zmiany!

Nowa sala bankietowa

Dowiedz się więcej na
www.gosciniec-pepowo.pl

Wszystkie sale klimatyzowane
Superoferta na przyjęcia weselne
Pokój małżeński dla młodej pary gratis
Katering - dowóz gratis

organizujemy:
- **przyjęcia weselne** - 150 zł / os.
(pełna konsumpcja z ciastem i owocami)
- **chrzciny i inne imprezy okolicznościowe** - 78 zł / os.
- wieczorki
- **stypy** - od 22 zł / os.
- **spotkania biznesowe**

Naszym obecnym i przyszłym Klientom
składamy najlepsze życzenia z okazji Świąt Wielkanocnych

Restauracja Sala bankietowa Nocleg Sklep

Z nami bezpieczniej...

RADKORIN

i wszystko w porządku...

- CZYSZCZENIE DYWANÓW I WYKŁADZIN- JUŻ OD 3,50 zł/m2
- CZYSZCZENIE MEBLI TAPICEROWANYCH
- MYCIE OKIEN, PRZESZKLEŃ
- KOMPLEKSOWE SPRZĄTANIE
- SPRZĄTANIE PO REMONTACH
- CIŚNIENIOWE CZYSZCZENIE ELEWACJI, POKRYĆ DACHOWYCH, KOSTKI BRUKOWEJ
- MASZYNOWE SZOROWANIE PŁYTEK

GWARANCJA
NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI USŁUGI

PIERWSZY PROFESJONALNY
KÄRCHER
W PĘPOWIE

ZADZWOŃ I PRZEKONAJ SIĘ SAM!
TEL. 605 375 659

www.radkorin.pl